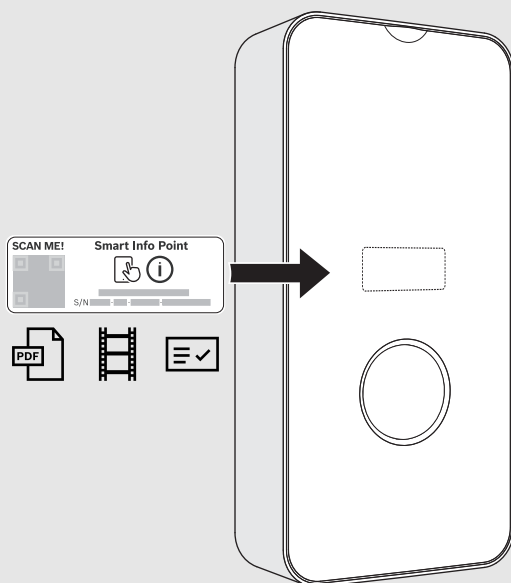


Tronic 7000

TR7001 15/18/21 DESOB | TR7001 21/24/27 DESOB | TR7001R 15/18/21 DESOB |
 TR7001R 21/24/27 DESOB | TR7001R 15/18/21 DESOAB | TR7001R 21/24/27 DESOAB

de	Elektro-Durchlauferhitzer	Installations- und Bedienungsanleitung	2
fr	Chauffe-eau électrique	Notice d'installation et d'utilisation	24
pl	Elektryczny podgrzewacz przepływowy	Instrukcja montażu i obsługi	46



Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise	3
1.1 Symbolerklärung	3
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2 Smart Info Point	5
3 Normen, Vorschriften und Richtlinien	5
4 Angaben zum Gerät	5
4.1 Konformitätserklärung	5
4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
4.3 Landesspezifische Zulassungen und Zeugnisse: Deutschland	6
4.4 Zubehör	6
4.5 Gerätezubehör	6
4.6 Abmessungen	7
4.7 Gerätedesign	8
4.8 Transport und Lagerung	8
5 Bedienungsanleitung	8
5.1 Bedienpult	9
5.1.1 Display-Steuerungsbaugruppe	9
5.2 Vor der Inbetriebnahme des Geräts	9
5.3 Gerät ein-/ausschalten	9
5.3.1 LED-Statusanzeige	9
5.4 Temperaturregelung	9
5.4.1 Betriebsarten	10
5.4.2 Mindest- und Höchsttemperatur	10
5.4.3 Winterbetrieb	11
5.5 Gerätefunktionen	11
5.5.1 Betriebsarten	11
5.5.2 Verbrauch des Geräts	11
5.5.3 Störungshistorie	11
5.5.4 Einheiten	11
5.5.5 Gerät sperren	11
5.6 Vorgewärmtes Wasser (Solarunterstützung)	11
5.7 Wiederinbetriebnahme nach Stromausfall	11
5.8 Wiederinbetriebnahme nach Unterbrechung der Wasserversorgung	11
5.9 Reinigung	12
5.10 Konnektivität	12
5.11 WLAN-Gerät neu starten (nur wenn es mit der App verbunden ist)	12

5.12 Kundendienst	12
-------------------	----

6 Installation (nur für zugelassene Fachkräfte) 13

6.1 Wichtige Hinweise	13
6.2 Aufstellort wählen	13
6.3 Gerät auspacken und Verkleidung entfernen	14
6.4 Wasseranschluss	14
6.5 Gerät an der Wand montieren	14
6.6 Elektroinstallation des Geräts	14
6.7 Montage des Hydraulikblocks	16
6.8 Installation des Aquastop-Systems	17
6.9 Entlüften des Geräts	18
6.10 Gerätekonfiguration	18

7 Elektrischer Anschluss (nur für qualifizierte Fachkräfte) 18

8 Inbetriebnahme des Geräts (nur für zugelassene Fachkräfte) 18

9 Wartung (nur für zugelassene Fachkräfte) 18

10 Probleme 19

11 Technische Daten 20

11.1 Technische Daten	20
11.2 Produktdaten zum Energieverbrauch	21

12 Umweltschutz und Entsorgung 22

13 Datenschutzhinweise 23

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

HINWEIS bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

i

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
►	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 1

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Allgemeines

Diese Anleitung sorgfältig lesen und entsprechend handeln.

- Bedienungsanleitungen (Gerät, Heizungsregler usw.) vor der Bedienung lesen und aufbewahren.
- Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.
- Ausgeführte Arbeiten dokumentieren.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und die Anwendung im Haushalt bestimmt. Das Gerät kann auch in nicht-privaten Umgebungen, beispielsweise in Büros, verwendet werden, sofern es für private Zwecke genutzt wird. Jede andere Nutzung als die hier beschriebene ist nicht gestattet.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in gewerblichen Umgebungen vorgesehen, in denen häufig und dauerhaft mehr als zwei Zapfstellen gleichzeitig in Betrieb sind.

Darüber hinaus wird von einer Installation in Anlagen abgeraten, in denen äußere Einflüsse zu einer erheblichen Verringerung des Wasserdurchflusses führen können, da dies den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann (→ Kapitel 11.1 "Technische Daten", Tabelle 7).

Jede andere Nutzung als die hier beschriebene ist nicht gestattet.

Für die Verwendung des Produkts in gewerblichen Umgebungen gilt die Gewährleistungsfrist für die gewerbliche Nutzung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes.

- Das Gerät sollte gemäß den Anweisungen im Text und den Abbildungen verwendet und zusammengebaut werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.
- Dieses Gerät darf nur in Höhen bis maximal 2000 m über dem Meeresspiegel verwendet werden.
- Das Gerät muss in einem Raum aufgestellt werden, der vor Minustemperaturen geschützt ist.

WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Im Falle einer Störung oder eines Wasserlecks am Gerät

- unverzüglich die Stromzufuhr zum Gerät abschalten.
- Unverzüglich die Kaltwasserzufuhr zum Gerät abschalten.

⚠ Installation

Diese Installationsanleitung richtet sich an Fachkräfte aus den Bereichen Wasserinstallation, Elektrotechnik und Heizungs-

technik. Alle Anleitungen aus den Handbüchern müssen beachtet werden. Bei Nichtbeachten sind Sachschäden und Personenschäden bis hin zu Lebensgefahr möglich.

- ▶ Vor der Installation Installationsanleitung (Wärmeerzeuger, Heizungsregler, usw.) lesen (→ Kapitel 6).
- ▶ Die geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät installiert wird, sowie die Bestimmungen der örtlichen Energie- und Wasserversorgungsunternehmen einhalten.
- ▶ Gerät in einem Kaltwasserkreis installieren, der Wasser für den menschlichen Gebrauch enthält (Druckwasserkreis).
- ▶ Installation nur durch einen autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.
- ▶ Vor dem Öffnen des Geräts grundsätzlich den Strom abschalten.
- ▶ Um gefährliche Situationen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- ▶ Das Gerät ist für den Anschluss an Kunststoffrohre geeignet, die von DVGW getestet wurden.
- ▶ Dieses Gerät hat die Schutzklasse I und **muss** an den Schutzleiter angeschlossen werden.
- ▶ Das Gerät muss dauerhaft an die Elektroinstallation angeschlossen werden. **Der Querschnitt der Leitung muss der zu installierenden Leistung entsprechen** (→ Kapitel 11).



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Die geerdeten Rohre des Geräts können den Eindruck vermitteln, das Gerät sei geerdet.

- ▶ Das Gerät muss an das Schutzleiterkabel angeschlossen werden.
-
- ▶ Um die geltenden Sicherheitsnormen zu erfüllen, muss die Anlage mit einem allpoligen Fehlerstromschutzschalter gemäß Kapitel 11 versehen sein. Der Kontaktabstand muss mindestens 3 mm betragen.
 - ▶ Sicherstellen, dass der maximale und der minimale Wassereingangsdruck den vom Hersteller angegebenen Werten entsprechen (→ Kapitel 11).
 - ▶ Wasserhähne und Zubehör müssen für den Betrieb mit Geräten, die in einem geschlossenen Kreis (unter Druck) arbeiten, zugelassen sein.
 - ▶ Die Temperatur des Kaltwassers kann bis maximal 55 °C vorgewärmt werden.



WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Wenn das Gerät vorgewärmtes Wasser verwendet, wird die gewählte oder begrenzte Temperatur möglicherweise überschritten. In diesen Fällen ein Thermostatventil verwenden, um die Temperatur des vorgewärmten Kaltwassers zu begrenzen.
-
- ▶ Gemäß der Norm EN 60335-2-35 muss die Wassertemperatur auf 55 °C begrenzt werden, wenn das Gerät zur Versorgung von Bädern genutzt wird (→ Kapitel 6.10).
 - ▶ Der spezifische elektrische Widerstand des Wassers darf bei einer Temperatur von 15 °C nicht kleiner als 1300 Ωcm sein. Angaben zum elektrischen Widerstand des Wassers beim örtlichen Wasserversorgungsunternehmen einholen.
 - ▶ Das Gerät ist für die Wasserversorgung mehrerer Verbrauchsstellen, einschließlich Badewasser, geeignet.
 - ▶ **Vor der Installation des Geräts sicherstellen, dass es stromlos ist und die Wasserzufuhr geschlossen ist.**
 - ▶ **Wasseranschlüsse vor elektrischen Anschlüssen herstellen.**
 - ▶ Auf der Rückseite des Geräts nur die Öffnungen herstellen, die für die Geräteinstallation erforderlich sind. Bei einer Neuinstallation nicht benötigte Öffnungen abdichten, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
 - ▶ Stromführende Komponenten dürfen nach der Montage nicht mehr zugänglich sein.
 - ▶ Keine scheuernden, ätzenden oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
 - ▶ Keine Dampfreinigungsgeräte verwenden.

⚠ Wartung

- ▶ Die Wartung darf nur von einem zugelassenen Fachmann vorgenommen werden.
- ▶ Vor allen Wartungsarbeiten Gerät vom Netz trennen.
- ▶ Der Betreiber ist für die Sicherheit und Umweltverträglichkeit bei der Installation und Wartung verantwortlich.
- ▶ Nur Originalersatzteile verwenden.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-2-35 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie von Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht

mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.“

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.“

2 Smart Info Point



Über Smart Info Point erhalten Sie die jeweils aktuellsten Informationen zu Ihrem Gerät. Scannen Sie einfach den QR-Code im Inneren des Produkts. Sie werden sofort weitergeleitet.



Zum Scannen des QR-Codes und um Smart Info Point optimal nutzen zu können, empfehlen wir unsere Apps für Fachkräfte.

Zusätzlich zur aktuellen Version der Gerätedokumentation, die Teil des Lieferumfangs ist, können Sie über den Smart Info Point auf Videos zur Installation und Wartung sowie andere relevante Dokumente zugreifen.

Darüber hinaus können Sie das Produkt online registrieren.

Entfernen der Geräteabdeckung für Zugang zum QR-Code

- Frontblende des Geräts abnehmen.

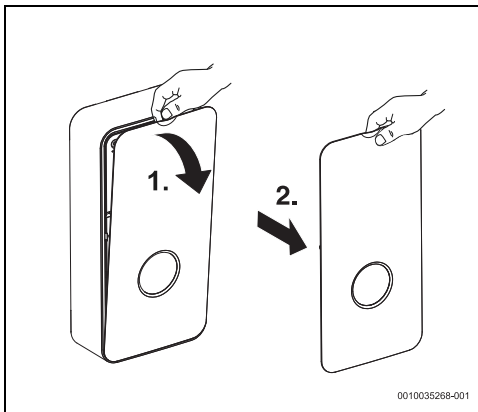


Bild 1

- QR-Code scannen, um Smart Info Point aufzurufen.

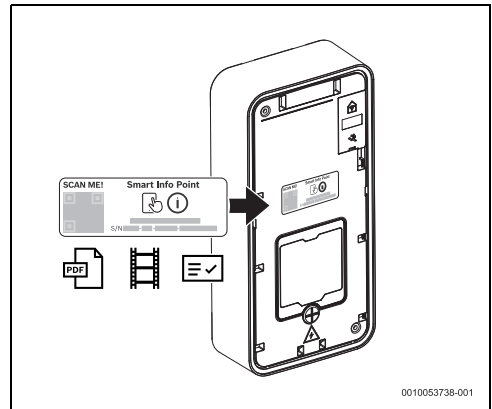


Bild 2

3 Normen, Vorschriften und Richtlinien

Folgende Vorschriften und Normen für die Installation und den Betrieb beachten:

- Bestimmungen zur elektrischen Installation und zum Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz
- Bestimmungen zur elektrischen Installation und zum Anschluss an das Fernmelde- und Funknetz
- Landesspezifische Normen und Vorschriften

4 Angaben zum Gerät

4.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für das Erwärmen und Speichern von Trinkwasser bestimmt. All landesspezifischen Trinkwasserrichtlinien, -normen und -vorschriften sind einzuhalten.

Das Gerät darf ausschließlich in Sanitärwasseranlagen mit Druckkreis verwendet werden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Für eventuell durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung hervorgerufene Schäden haftet der Hersteller nicht.

4.3 Landesspezifische Zulassungen und Zeugnisse: Deutschland



Bild 3

Für das Gerät ist aufgrund der Landesbauordnungen ein allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis zum Nachweis der Verwendbarkeit hinsichtlich des Geräuschverhaltens erteilt.

4.4 Zubehör

- Schieber
- Anschlussnippel ½" (2x)
- Schrauben (4x)
- Dübel (4x)
- Unterlegscheiben (4x)
- Durchflussbegrenzer
- Steckbrücken (2x)
- Befestigungsmaterial
- Dokumente zum Gerät

4.5 Gerätezubehör

Weitere Einzelheiten zu verfügbarem Zubehör für dieses Gerät dem Gerätekatalog entnehmen.

4.6 Abmessungen

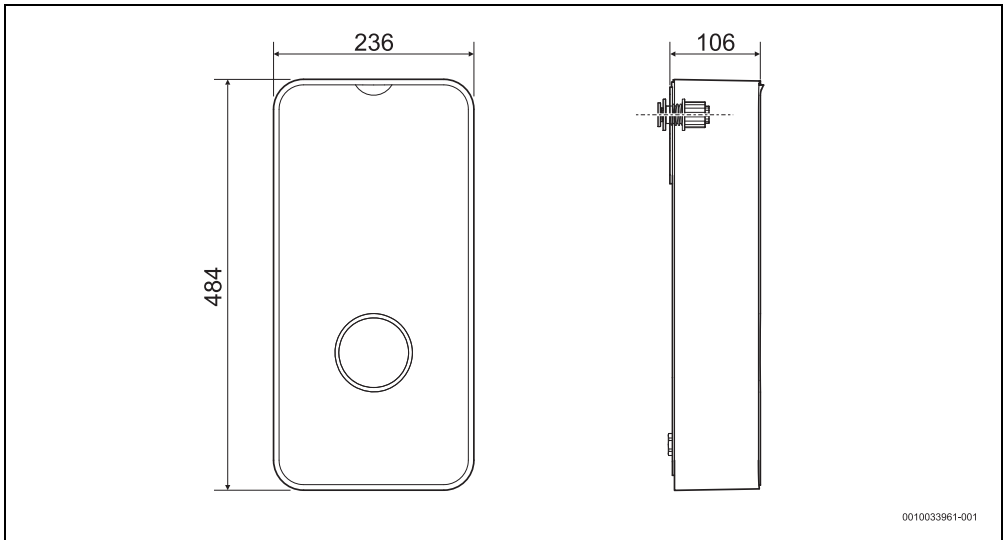


Bild 4 Abmessungen in mm

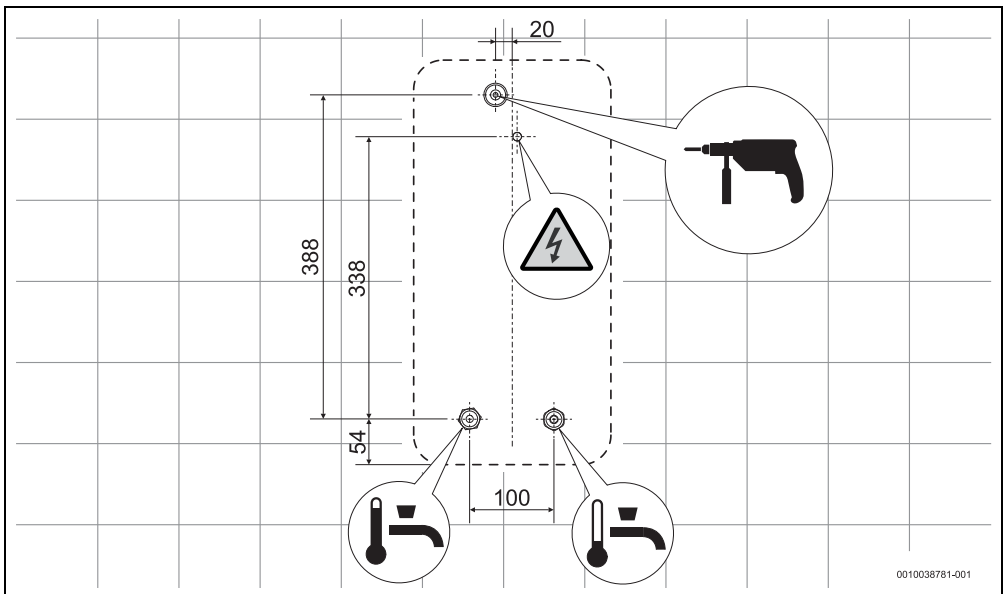


Bild 5 Abmessungen in mm

4.7 Gerätedesign

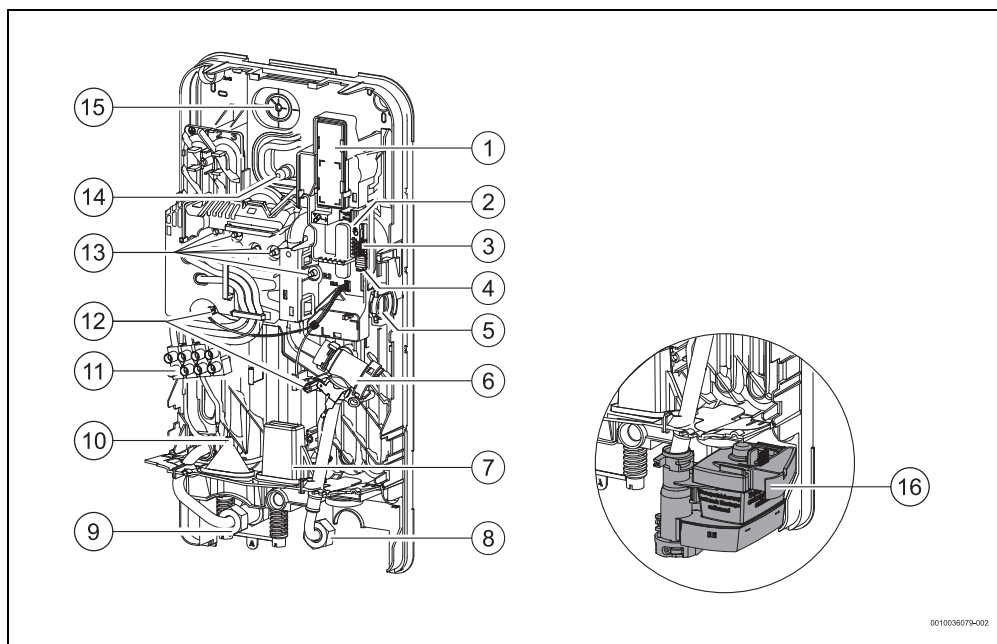


Bild 6

- [1] WLAN-Zubehör (Zubehör wird nicht mit dem Gerät geliefert)
- [2] WLAN-Kopplungstaste und LED
- [3] Brücken (Gerätekonfiguration)
- [4] Taste "Neustart"
- [5] Vorlauftemperaturfühler
- [6] Wasserfilter und Volumenstrombegrenzer
- [7] Eingang für kurzes Netzkabel
- [8] Kaltwassereintritt ½"
- [9] Warmwasseraustritt ½"
- [10] Unterer Netzkabeleingang
- [11] Verbindungsklemme
- [12] Temperaturfühler
- [13] Heizelement
- [14] Oberer Netzkabeleingang
- [15] Punkt für die Wandmontage des Geräts
- [16] Aquastop (nur bei den Modellen TR.001...A.)

4.8 Transport und Lagerung

Das Gerät muss an einem trockenen und vor Frost geschütztem Ort gelagert werden.

Bei der Handhabung:

- Gerät nicht fallenlassen.

- Gerät in der Originalverpackung transportieren und ein geeignetes Transportmittel benutzen.
- Gerät erst im Aufstellraum aus der Verpackung nehmen.

5 Bedienungsanleitung

Die ausführlichen Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung sorgfältig lesen und beachten!



Das Gerät erwärmt das im Inneren des Geräts zirkulierende Wasser.

5.1 Bedienpult

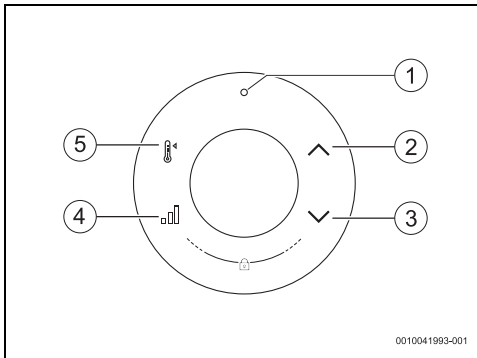


Bild 7 Bedienpult

- [1] LED - Betriebszustand/Störungssymbol
- [2] Taste Temperatur erhöhen/Aufwärts
- [3] Taste Temperatur verringern/Abwärts
- [4] Taste für den Zugriff auf die Zähler
- [5] Taste zum Wechsel der Betriebsart

5.1.1 Display-Steuerungsbaugruppe

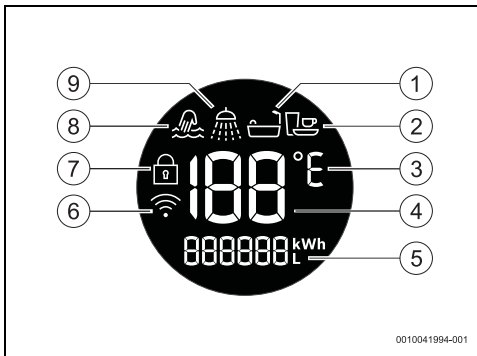


Bild 8

- [1] Betriebsart Bad
- [2] Betriebsart Geschirrspüler
- [3] Temperaturskala
- [4] Gewählte Temperatur
- [5] Verbrauchsinformation
- [6] WLAN/Konnektivität
- [7] Gesperrt
- [8] Betriebsart Händewaschen
- [9] Betriebsart Dusche

5.2 Vor der Inbetriebnahme des Geräts



VORSICHT

Stromschlaggefahr!

- Die erste Inbetriebnahme des Geräts von einer qualifizierten Fachkraft durchführen lassen, die dem Kunden alle für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderlichen Informationen zur Verfügung stellt.

ACHTUNG

Schäden am Gerät!

- Gerät niemals ohne Wasser anschließen. Dies kann das Heizelement beschädigen.

5.3 Gerät ein-/ausschalten

Einschalten

- Einen Warmwasserhahn öffnen.
Das Gerät wird eingeschaltet. Das Wasser erwärmt sich, während es durch das Gerät zirkuliert.

Ausschalten

- Warmwasserhahn schließen.

5.3.1 LED-Statusanzeige

LED	Gerätestatus
Aus	Gerät ausgeschaltet
Weißer LED	Gerät eingeschaltet
Weißer LED blinkt (1-mal pro Sekunde)	Das Gerät erreicht die Solltemperatur nicht. Das Gerät hat die Leistungsgrenze erreicht (→ Kapitel 10).
Weißer LED blinkt (2-mal pro Sekunde) und die Temperatur 0 blinkt	Automatischer Entlüftungsbetrieb aktiv.
Rote LED	Funktionsstörung des Geräts (→ Kapitel 10).
Weißer LED blinkt 4-mal	Die Wassereintrittstemperatur ist höher als die am Gerät gewählte Temperatur (Solar). Das Gerät heizt nicht.
Weißer LED blinkt (1-mal alle 4 Sekunden)	Urlaubsbetrieb aktiv (nur über die App möglich). Das Gerät erwärmt das Wasser nicht.

Tab. 2

5.4 Temperaturregelung

Dieses Gerät hat einen Temperaturbereich für Warmwasser von 20 °C (Minimum) bis 60 °C (Maximum).

Für die Auswahl einer Warmwassertemperatur innerhalb dieses Bereichs einfach:

- ▶ Taste  oder  berühren und eine Warmwassertemperatur zwischen 20 °C und 60 °C auswählen.

Zur Vermeidung von unnötigem Wasser- und Energieverbrauch und vorzeitiger Verkalkung des Geräts:

- ▶ die gewünschte Temperatur am Gerät auswählen, statt kaltes Wasser am Wasserhahn oder Brauseabgang beizumischen.



Das Gerät bietet eine präzise Regelung der Trinkwassertemperatur, was die direkte Versorgung von Duschen ermöglicht. Wird das Gerät dennoch mit einer Thermostataratur betrieben, muss die am Gerät gewählte Temperatur den Empfehlungen des Herstellers der Thermostataratur entsprechen. Wenn diese unklar sind, wird eine Temperatur von 50 °C empfohlen.

5.4.1 Betriebsarten

Für Händewaschen, Dusche, Bad und Geschirrspüler werden die folgenden Temperaturen empfohlen.

Betriebsart		Ungefähre Temperatur:
Hände waschen		35 °C
Dusche		38 °C
Bad		42 °C
Geschirr spülen		48 °C

Tab. 3 Betriebsarten

Informationen zur Auswahl einer der Betriebsarten sind in Kapitel 5.5.1 zu finden.

5.4.2 Mindest- und Höchsttemperatur



Sicherstellen, dass die Temperatur nicht durch eine Brücke begrenzt ist (→ Kapitel 6.10).

Zusätzlich zu den angegebenen Betriebsarten kann jede andere Temperatur innerhalb des Bereichs von 20 °C bis 60 °C eingestellt werden.

Mindesttemperatur

Zur Erreichung der Mindesttemperatur von 20 °C:

- ▶ Taste  drücken, bis die Mindesttemperatur auf dem Display angezeigt wird.

Höchsttemperatur

Zur Erreichung der Höchsttemperatur von 60 °C:

- ▶ Taste  drücken, bis die Höchsttemperatur auf dem Display angezeigt wird.



Unter bestimmten Einsatzbedingungen und für kurze Zeit kann die Wassertemperatur 70 °C betragen. Dennoch können die Warmwasserleitungen hohe Temperaturen erreichen, so dass bei Berührung Verbrennungsgefahr besteht. Für den Zugriff auf die Temperaturbegrenzungsfunktionen (→ Kapitel 6.10).



VORSICHT

Verbrühungsgefahr!

Verbrühungsgefahr für Kinder, Senioren und Erwachsene durch den Kontakt mit heißem Wasser.

- ▶ Die Wassertemperatur stets mit der Hand überprüfen.

Temperatur	Zeitdauer, bei der Verbrühungen entstehen	
	Senioren/Kinder unter 5 Jahren	Erwachsene
50 °C	2,5 Minuten	Mehr als 5 Minuten
52 °C	Weniger als 1 Minute	1,5 bis 2 Minuten
55 °C	Circa 15 Sekunden	Circa 30 Sekunden
57 °C	Circa 5 Sekunden	Circa 10 Sekunden
60 °C	Circa 2,5 Sekunden	Weniger als 5 Sekunden
62 °C	Circa 1,5 Sekunden	Weniger als 3 Sekunden
65 °C	Circa 1 Sekunde	Circa 1,5 Sekunden
68 °C	Weniger als 1 Sekunde	Circa 1 Sekunde

Tab. 4

5.4.3 Winterbetrieb



Im Winter kann die Kaltwassertemperatur so weit absinken, dass die gewählte Temperatur nicht erreicht wird. In diesem Fall:

- ▶ Durchflussmenge des Warmwasserhahns reduzieren, bis die gewünschte Temperatur erreicht wird.

5.5 Gerätefunktionen

5.5.1 Betriebsarten

Für den Zugriff auf die Betriebsarten:

- ▶ Taste  berühren.
Auf dem Display wird die gewählte Betriebsart angezeigt.

Betriebsarten des Geräts:

- Hände waschen
- Dusche
- Bad
- Geschirr spülen

5.5.2 Verbrauch des Geräts

Zur Anzeige des Wasser- und Energieverbrauchs des Geräts:

- ▶ Taste  berühren.
Auf dem Display wird der Wasserverbrauch in Litern angezeigt.
- ▶ Taste  erneut berühren.
Auf dem Display wird der Energieverbrauch in kWh angezeigt.



Wasser- und Energieverbrauch werden anhand bestimmter Parameter und vom Gerät gemessener Werte berechnet, um dem Kunden einen relativen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen. Bei den angezeigten Verbrauchswerten handelt es sich lediglich um eine Schätzung (Interpolation). Die Verwendung dieser Werte für Abrechnungszwecke ist nicht möglich.

Verbrauch des Geräts zurücksetzen

Zum Zurücksetzen des Verbrauchs:

- ▶ Taste  gedrückt halten, bis 6 Nullen auf dem Display blinken (ca. 6 Sekunden).
Der Verbrauch des Geräts (Energie und Wasser) wird auf Null zurückgesetzt.

5.5.3 Störungshistorie

Zur Anzeige der Störungshistorie:

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig gedrückt halten, bis auf dem Display die Störungshistorie angezeigt wird.
- ▶ Taste  oder  berühren, um die letzten 10 Störungen des Geräts anzuzeigen.
- ▶ Taste  berühren, um das Menü zu verlassen.

5.5.4 Einheiten

Zum Ändern der Einheiten °C/ °F:

- ▶ Taste  gedrückt halten, bis die Einheit auf dem Display geändert wird.

5.5.5 Gerät sperren

Um unerwünschte Änderungen an den Konfigurationen zu verhindern, kann das Gerät gesperrt werden.

Nach der Sperrung reagiert das Gerät auf keinen Bedienvorgang mehr und das Symbol  wird auf dem Display angezeigt.

Zum Sperren des Geräts:

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig gedrückt halten, bis auf dem Display das Symbol  angezeigt wird.
Das Gerät ist gesperrt.

Zum Entsperren des Geräts:

- ▶ Tasten  und  gleichzeitig gedrückt halten, bis das Symbol  aus dem Display ausgeblendet wird.
Das Gerät ist entsperrt.

5.6 Vorgewärmtes Wasser (Solarunterstützung)

Das Gerät kann mit vorgewärmtem Wasser, z. B. von einem Solarkollektor, betrieben werden.

Wenn die Wassereintrittstemperatur die am Gerät gewählte Temperatur überschreitet, wird auf dem Display die Wassereintrittstemperatur blinkend (1x pro Sekunde) angezeigt.

5.7 Wiederinbetriebnahme nach Stromausfall

Nach einem Stromausfall:

- ▶ Warmwasserhahn so lange öffnen, bis Warmwasser austritt.

5.8 Wiederinbetriebnahme nach Unterbrechung der Wasserversorgung

- ▶ Schutzschalter an der Schalttafel ausschalten.
- ▶ Einen Warmwasserhahn öffnen und warten, bis die Luft komplett aus den Leitungen abgelassen ist.
- ▶ Warmwasserhahn schließen.
- ▶ Schutzschalter an der Schalttafel einschalten.
- ▶ Warmwasserhahn öffnen und Wasser mindestens eine Minute lang laufen lassen.

Erst danach kann das Gerät sicher wieder in Betrieb genommen werden.

5.9 Reinigung

- ▶ Keine Scheuer- oder Lösungsmittel oder Produkte auf Alkohobasis verwenden.
- ▶ Keine Dampfreinigungsgeräte verwenden.
- ▶ Die Außenhülle mit einem sanften Reinigungsmittel reinigen.
- ▶ Schmutz- oder Kalkreste beseitigen.

5.10 Konnektivität

Dieses Gerät kann über WLAN verbunden werden.

Weitere Einzelheiten zu verfügbarem Zubehör für dieses Gerät sind dem Gerätecatalog zu entnehmen.

5.11 WLAN-Gerät neu starten (nur wenn es mit der App verbunden ist)

Wenn Sie das Gerät mit der App verbinden, können Sie verschiedene Funktionen steuern.

Wenn jedoch Schwierigkeiten bei der Herstellung der Verbindung zwischen Gerät und App auftreten, können Sie die Einstellungen mit der WLAN-Kopplungstaste zurücksetzen.

Dieser Vorgang hat folgende Auswirkungen:

- Die WLAN-Konfiguration wird zurückgesetzt (alle Netzwerke werden gelöscht)
- Die Strom- und Wasserverbrauchszähler werden zurückgesetzt
- Der Urlaubsbetrieb wird deaktiviert (falls er in der App aktiviert ist)
- Die Sicherheitstemperatur wird deaktiviert (falls sie in der App aktiviert ist)

Zum Neustarten des WLAN-Zubehörs:

- ▶ Gerätegehäuse abnehmen.

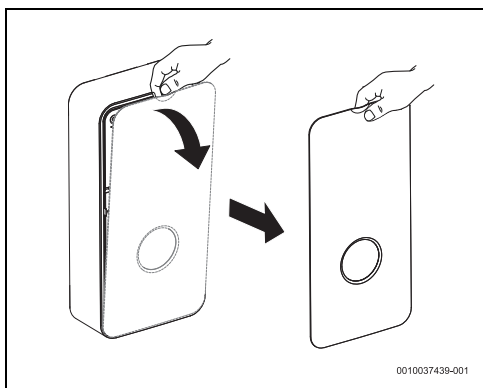


Bild 9

- ▶ Abdeckung mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.

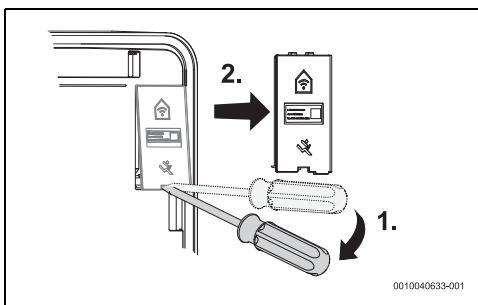


Bild 10

- ▶ Taste [1] gedrückt halten.
Die LED leuchtet auf und zeigt damit den Beginn der Neustartsequenz an.

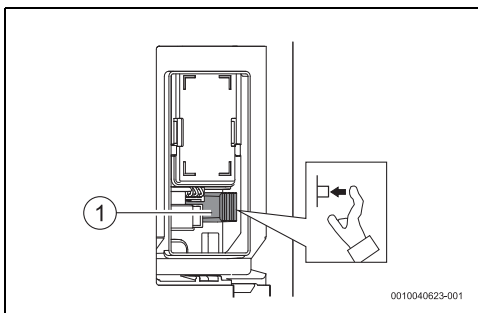


Bild 11

[1] WLAN-Kopplungstaste

Nachdem die LED erloschen ist,

- ▶ Taste loslassen.
Das WLAN-Zubehör wurde neu gestartet.



Die LED erlischt nach einigen Sekunden.

5.12 Kundendienst

Bei jedem Anruf beim Kundendienst die Seriennummer des Geräts angeben (SNR/TTNR).

Die Seriennummer des Geräts befindet sich auf dem Typenschild in der Frontplatte.

6 Installation (nur für zugelassene Fachkräfte)

6.1 Wichtige Hinweise



Aufstellung, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme dürfen nur von zugelassenen Fachkräften ausgeführt werden.



Für eine vorschriftsmäßige Installation und Betrieb des Produkts alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien einhalten.



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Vor Beginn der Installationsarbeiten:

- ▶ Stromversorgung an der Schalttafel ausschalten.
- ▶ Kaltwasserzufuhr schließen.



VORSICHT

Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!

Wenn vorgewärmtes Wasser verwendet wird, kann die Warmwassertemperatur die am Gerät eingestellte Höchsttemperatur überschreiten und Verbrühungen verursachen;

- ▶ Ein Thermostatventil verwenden, um die Wassertemperatur am Einlass zu begrenzen.

ACHTUNG

Gefahr von Sachschäden!

Irreparable Schäden im Inneren des Geräts.

- ▶ Gerät erst im Aufstellraum aus der Verpackung nehmen.
- ▶ Gerät mit Vorsicht handhaben.

ACHTUNG

Gefahr von Sachschäden!

Beschädigung der Heizeinsätze.

- ▶ Zuerst die Wasseranschlüsse herstellen.
- ▶ Die elektrischen Anschlüsse bei ausgeschaltetem Schutzschalter herstellen und dabei die Erdung sicherstellen.
- ▶ Das Gerät vor dem Einschalten des Schutzschalters spülen, den Warmwasserhahn vollständig öffnen und das Wasser 1 Minute lang im Gerät zirkulieren lassen.

6.2 Aufstellort wählen

ACHTUNG

Gefahr von Geräteschäden!

Das Gerät niemals an den Wasseranschlüssen und/oder in der Nähe des elektrischen Anschlusskabels abstützen.

- ▶ Eine Wand auswählen, die stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts zu tragen.
- ▶ Das mit dem Gerät gelieferte Befestigungsmaterial verwenden.
- ▶ Gerät senkrecht montieren, sodass die hydraulischen Anschlüsse nach unten weisen.

Installationsort

- ▶ Geltende Richtlinien einhalten.
- ▶ Gerät in einem Raum installieren, in dem die Raumtemperatur nie unter 0 °C sinkt.
- ▶ Gerät nicht an Orten installieren, die mehr als 2000 m über dem Meeresspiegel liegen.
- ▶ Gerät in der Nähe des am häufigsten verwendeten Warmwasserhahns installieren, um Wärmeverluste und Wartezeiten zu verringern.
- ▶ Gerät an einem Ort installieren, an dem Wartungsarbeiten durchgeführt werden können.
- ▶ Gerät unter Berücksichtigung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung installieren.

Schutzbereich

Der zulässige Installationsbereich hängt von der für die Installation des Geräts gewählten elektrischen Anschlusskonfiguration ab (→ Kapitel 7).

Elektrischer Anschluss	Schutzart (IP)	Zulässiger Schutzbereich
Oberer Anschluss (Siehe Dokument in Smart Info Point)	IP25	Bereich 1 und höher
Unterer Anschluss (Siehe Dokument in Smart Info Point)	IP25	Bereich 1 und höher
Unterer Anschluss für kurze Kabel (Siehe Dokument in Smart Info Point)	IP25	Bereich 1 und höher

Tab. 5

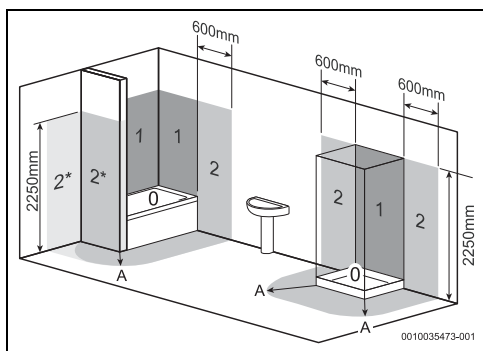


Bild 12

- [0] Schutzbereich 0
- [1] Schutzbereich 1
- [2] Schutzbereich 2
- [2*] Ohne die Wand muss sich der Schutzbereich 2 auf 600 mm von der Badewanne erstrecken
- [A] 600 mm Radius von der Badewanne oder Dusche

6.3 Gerät auspacken und Verkleidung entfernen



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

6.4 Wasseranschluss



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

6.5 Gerät an der Wand montieren



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der

Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

6.6 Elektroinstallation des Geräts

Das Netzkabel kann an drei verschiedenen Positionen angeschlossen werden:

- Oberer Anschluss
- Unterer Anschluss
- Unterer Anschluss für kurze Kabel

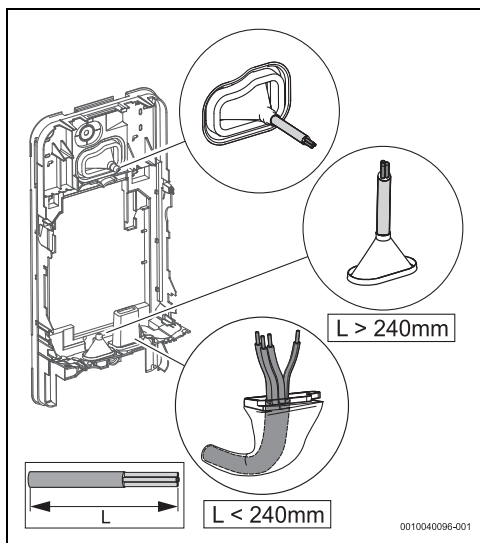


Bild 13



Die Öffnung des Kabelkanals muss perfekt zum Netzkabel passen. Wenn der Kabelkanal bei der Montage beschädigt wird, müssen die Löcher wasserdicht verschlossen werden.

- Der Kabelkanal muss entsprechend dem Durchmesser des Netzkabels zugeschnitten werden.

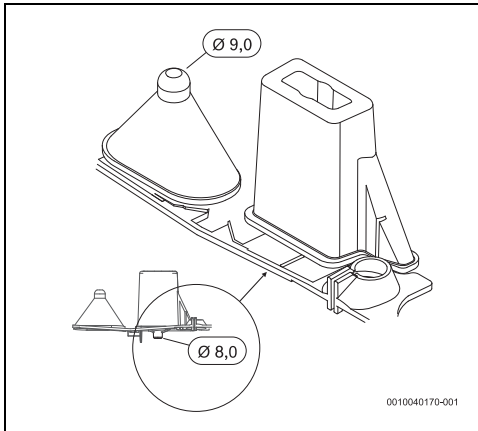


Bild 14

- Anschlusskabel mindestens 40 mm in das Gerät einführen, sofern nicht der untere Anschlusspunkt für kurze Kabel verwendet wird.
- Netzkabel durch den Kabelkanal führen und auf Dichtheit achten.

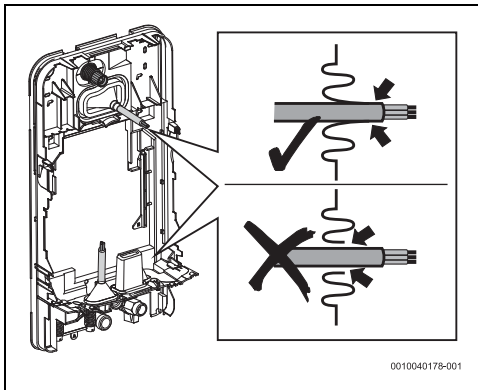


Bild 15

- Wenn der Abstand zwischen dem Gerät und der Wand 2-8 mm beträgt, muss das Gerät mithilfe der oberen Befestigungsvorrichtung waagrecht ausgerichtet werden.

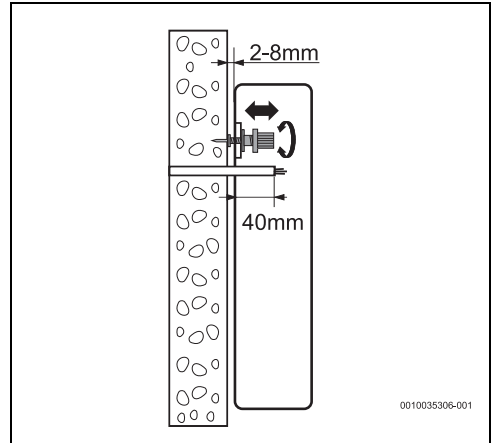


Bild 16



Wenn das Gerät nicht rechtwinklig zur Wand angeordnet ist:

- Unten Abstandshalter verwenden, um das Gerät waagrecht auszurichten.
- Die Abstandshalter sollten an der Rückseite des Geräts angebracht werden.

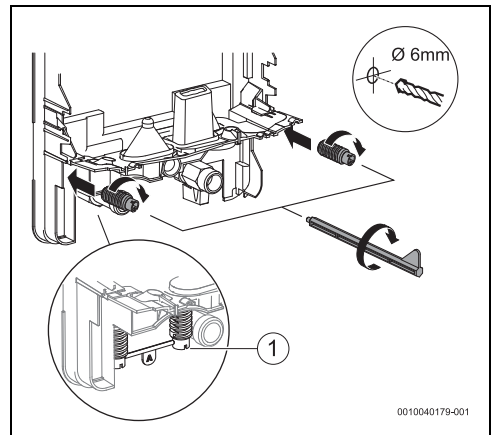


Bild 17

[1] Abstandshalter

- Gerät mit der oberen Befestigungsvorrichtung und den Abstandshaltern waagrecht ausrichten, wenn der Abstand zwischen Gerät und Wand 8-16 mm beträgt.

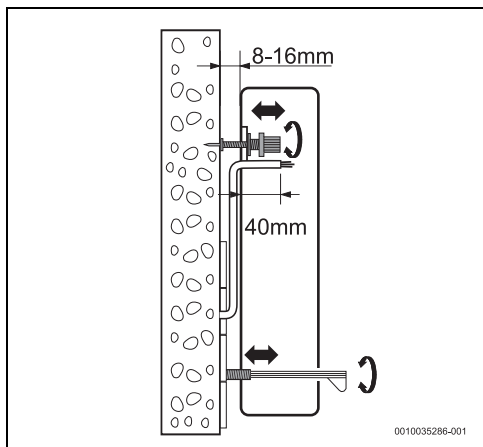


Bild 18



Wenn das Gerät nicht sicher an der Wand befestigt ist:

- Abstandshalter mit den Schrauben an der Wand befestigen.

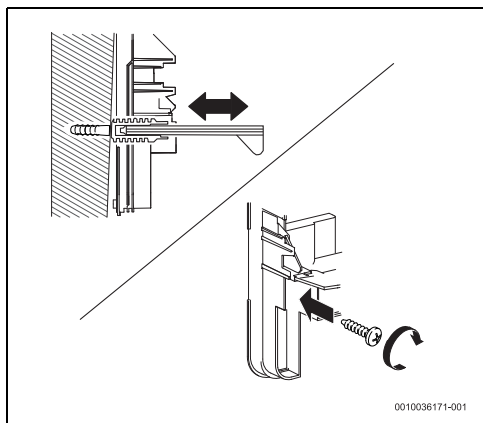


Bild 19



Wenn der Abstand zur Wand 8 bis 16 mm beträgt und das Gerät über ein Aquastop-System (TR.001 A) verfügt, muss die mit dem Gerät gelieferte zusätzliche Buchse installiert werden.

- Zusätzliche Buchse anbringen, um die ordnungsgemäße Installation des Aquastop-Systems zu ermöglichen (Bild 20).

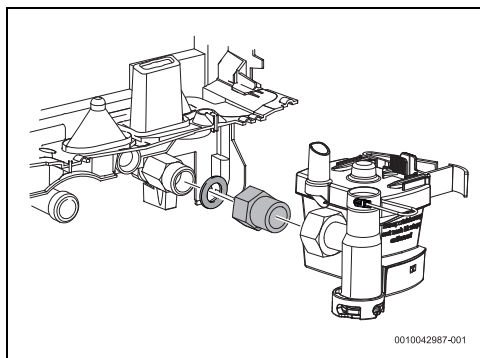


Bild 20 Zusätzliche Buchse

Nach dem waagerechten Ausrichten des Geräts:

- Befestigungselemente festziehen, damit das Gerät an der Wand befestigt wird.

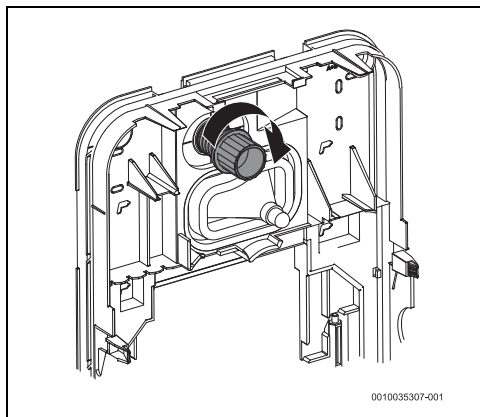


Bild 21

6.7 Montage des Hydraulikblocks



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

6.8 Installation des Aquastop-Systems

Nur für Modelle mit Aquastop-System (TR.001.A..)

Vor dem Anbringen der Wasseranschlüsse:

- Den Aquastop-Schlauch auf der Dichtungsmembran des Geräts platzieren.
Der Schlauch muss ordnungsgemäß ausgerichtet sein.

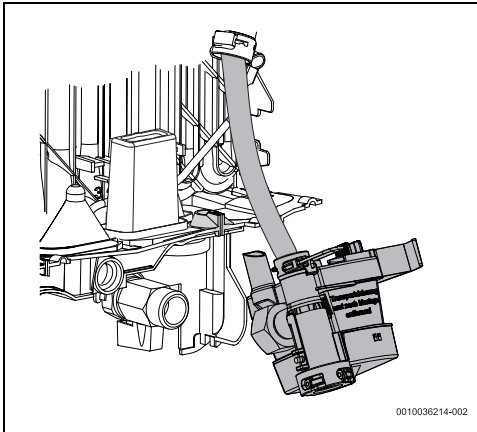


Bild 22

- Den Aquastop in die Öffnung der Dichtungsmembran einführen.

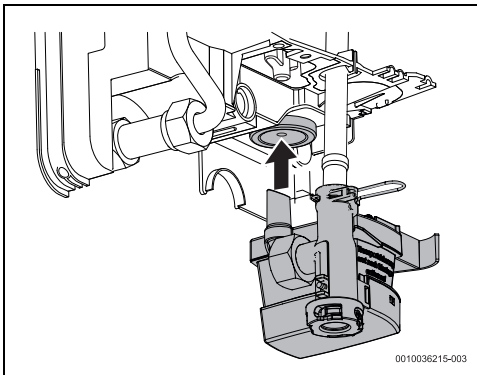


Bild 23

- Sicherstellen, dass der Aquastop vertikal positioniert ist.

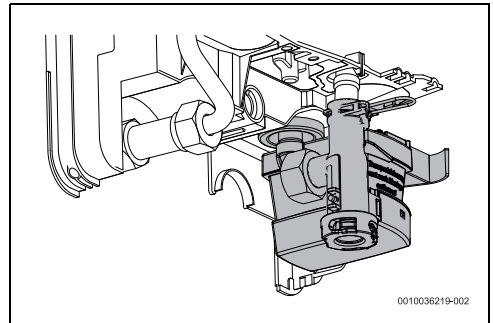


Bild 24

- Wasseranschluss festziehen.

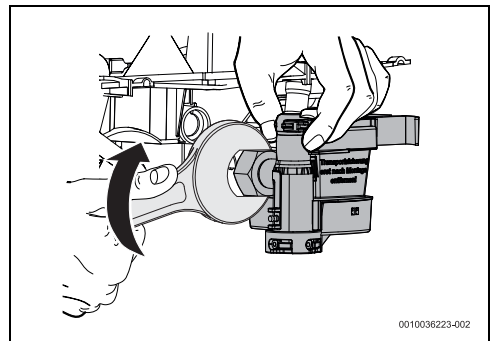


Bild 25

- Auf die beiden Laschen drücken und die Schutzvorrichtung vom Aquastop abnehmen.

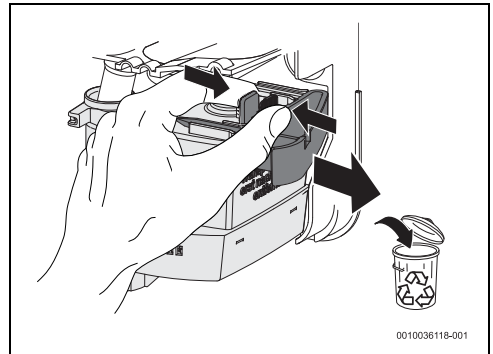


Bild 26

6.9 Entlüften des Geräts



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

6.10 Gerätekonfiguration



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

7 Elektrischer Anschluss (nur für qualifizierte Fachkräfte)

Allgemeine Informationen



GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- ▶ Vor sämtlichen Arbeiten am Gerät die Stromversorgung unterbrechen.

Alle Regelungs-, Steuerungs- und Sicherheitseinrichtungen des Gerätes werden werkseitig angeschlossen und betriebsbereit geliefert.



VORSICHT

Blitzschlag!

- ▶ Das Gerät muss im Verteilerkasten über einen separaten Anschluss verfügen und durch einen 30 mA-Fehlerstrom-Schutzschalter und Schutzleiter gesichert sein. In Gebieten mit häufigen Blitzeinschlägen zusätzlich eine Überspannungsschutzeinrichtung vorsehen.



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

8 Inbetriebnahme des Geräts (nur für zugelassene Fachkräfte)



Diese Informationen finden Sie in der Schnellstartanleitung im Lieferumfang des Produkts und/oder in der Installations- und Bedienungsanleitung (digitale Ausgabe) im Smart Info Point (→ Kapitel 2).

9 Wartung (nur für zugelassene Fachkräfte)



VORSICHT

Gefahr von Sach- und Personenschäden!

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten:

- ▶ Gerät vom elektrischen Netz trennen.
- ▶ Wasserabsperventil schließen.



Inspektion, Wartung und Reparatur

- ▶ Der Kunde muss eine zugelassene Fachkraft mit der Durchführung von Inspektionen und Reparaturen beauftragen.
- ▶ Inspektion, Wartung und Reparatur dürfen nur durch autorisierte Fachkräfte erfolgen.
- ▶ Nur Originalersatzteile vom Hersteller verwenden. Für Schäden, die durch nicht vom Hersteller gelieferte Ersatzteile entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Ersatzteile für das Gerät anhand des Ersatzteilkatalogs anfordern.
- ▶ Bei den Wartungsarbeiten ausgebaute Dichtungen durch Neuteile ersetzen.
- ▶ Nach der Durchführung von Wartungsarbeiten die Reset-Taste drücken, um das Gerät neu zu starten.

10 Probleme

GEFAHR

Stromschlaggefahr!

- ▶ Vor sämtlichen Arbeiten am Gerät die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Montage, Reparatur und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

In der folgenden Tabelle werden die Lösungen für mögliche Probleme beschrieben (einige der Probleme sollten nur von Fachkräften behoben werden).

Problem	Ursache	Lösungen
Wasservolumenstrom zu niedrig.	Wasserhahn- oder Duschfilter ist verstopft.	▶ Filter ausbauen, reinigen oder entkalken.
	Wasserfilter des Geräts ist verstopft.	▶ Eine Fachkraft mit der Reinigung des Wasserfilters beauftragen.
	Mögliche Blockierung des Durchflusses durch den Volumenstrombegrenzer des Geräts.	▶ Eine Fachkraft mit dem Ausbau des Volumenstrombegrenzers beauftragen (→ Kapitel 6.10).
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Fehlerstrom-Schutzschalter im Schaltschrank hat ausgelöst.	▶ Fehlerstrom-Schutzschalter im Schaltschrank prüfen.
Wasser wird nicht ausreichend erwärmt.	Leistungsgrenze wurde erreicht (weiße LED blinkt 1x pro Sekunde).	▶ Volumenstrom des Wasserhahns verringern.
	Volumenstrom zu hoch und/oder Kaltwasser-Eintrittstemperatur zu niedrig (Winter).	▶ Eine Fachkraft damit beauftragen, den Volumenstrom mithilfe des Eckventils einzustellen. Volumenstrombegrenzer prüfen oder einen anderen Volumenstrombegrenzer zur Reduzierung des Wasservolumenstroms verwenden.
Manchmal liefert das Gerät vorübergehend kein warmes Wasser mehr.	Das Gerät erkennt Luft im Wasser und schaltet die Heizwiderstände kurzzeitig ab (weiße LED blinkt 2x pro Sekunde).	▶ Einige Sekunden warten, während das Gerät die Anlage entlüftet.
Auf dem Display wird der Störungs-Code "EA2" angezeigt	Vorrangrelais ist installiert. Mindestanlaufleistung des Geräts wurde nicht erreicht.	▶ Am Gerät eingestellte Temperatur anheben oder Wasserdurchfluss des Wasserhahns erhöhen.
Auf dem Display wird der Störungs-Code "E.." angezeigt.	Störung im Gerät.	▶ Warmwasserhahn schließen und wieder öffnen. - Wenn die Störung bestehen bleibt: ▶ Kundendienst benachrichtigen.

Tab. 6 Probleme

11 Technische Daten

11.1 Technische Daten

Technische Kenndaten	Einheit	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Nennleistung	kW	15	18	21	21	24	27
Nennspannung	V	400 V3~			400 V3~		
Sicherungsschutzschalter/FI-Schutzschalter	A	25	25	32	32	40	40
Mindest-Kabelquerschnitt ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Bei Nennleistung gemischtes Wasser mit Temperaturerhöhung von:							
12 °C bis 38 °C (ohne Volumenstrombegrenzer)	l/min	8.1	9.8	11.6	11.6	13.0	14.6
12 °C bis 38 °C (mit Volumenstrombegrenzer)	l/min	5.0	7.6		7.6	9.4	
12 °C bis 60 °C	l/min	4.4	5.3	6.2	6.2	7.1	7.9
Druckverlust mit Temperaturanstieg von:							
12 °C bis 60 °C (ohne Volumenstrombegrenzer)	bar	0.8	1.3	1.6	1.6	2.0	2.5
12 °C bis 60 °C (mit Volumenstrombegrenzer)	bar	0.5	0.7	0.9	0.9	1.3	1.4
Mindestdurchflussmenge des Geräts bei Anlauf ²⁾	l/min	2.5			2.5		
Mindestanlaufdruck des Geräts ³⁾	MPa (bar)	0.04 (0.4)			0.04 (0.4)		
Anwendungsbereich für Wasser mit spezifischem elektrischem Widerstand bei 15 °C.	Ωcm	≥ 1 200			≥ 1 200		
Maximale elektrische Leitfähigkeit des Wassers bei 15 °C	μS/cm	≤ 833			≤ 833		
Nenndruck	MPa (bar)	1.0 (10)			1.0 (10)		
Maximal zulässige Einlauftemperatur	°C	55			55		
Volumenstrombegrenzer	l/min (Farbe)	5.0 (Orange)	7.6 (Weiß)		7.6 (Weiß)	9.4 (Gelb)	
Maximale Impedanz am Anschlusspunkt	Ω	0.170			0.117		

- 1) Werte nach VDE 0100-520 für Installationen vom Typ C. Je nach Installation, Schutzart und nationalen Vorschriften kann ein größerer Kabelquerschnitt erforderlich sein.
- 2) Bei der Erstinbetriebnahme des Geräts sollte die Wasserdurchflussmenge mindestens 3,5 l/min betragen.
- 3) Der Druckabfall im Mischer sollte zu diesem Wert hinzuaddiert werden.

Tab. 7 Technische Kenndaten

11.2 Produktdaten zum Energieverbrauch

Soweit für das Produkt relevant, beruhen die nachfolgenden Angaben auf Anforderungen der (EU) Verordnungen 812/2013 und (EU) 814/2013.

Produktdaten	Symbol	Einheit	7736506139	7736506140	7736506147	7736506148	7736506149	7736506150
Produkt-Typ			TR7001 15/18/ 21 DE- SOB	TR7001 21/24/ 27 DE- SOB	TR7001 R 15/ 18/21 DESOB	TR7001 R 15/ 18/21 DESOAB	TR7001 R 21/ 24/27 DESOB	TR7001 R 21/ 24/27 DESOAB
Angegebenes Lastprofil			S	S	S	S	S	S
Warmwasserbereitungs-Energieeffizienzklasse			A	A	A	A	A	A
Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	η_{wh}	%	39	39	39	39	39	39
Jahresstromverbrauch	AEC	kWh	476	476	476	476	476	476
Jährlicher Brennstoffverbrauch	AFC	GJ	-	-	-			
Andere Lastprofile			-	-	-			
Energieeffizienz der Warmwasserbereitung (andere Lastprofile)	η_{wh}	%	-	-	-			
Jährlicher Energieverbrauch (andere Lastprofile, durchschnittliche Klimaverhältnisse)	AEC	kWh	-	-	-			
Jährlicher Brennstoffverbrauch (andere Lastprofile)	AFC	GJ	-	-	-			
Temperaturregeleinrichtung des Geräts (Grundeinstellung)	T_{set}	°C	60	60	60	60	60	60
Schalleistungspegel in Innenräumen	L_{WA}	dB	15	15	15	15	15	15
Angaben zur Betriebsleistung außerhalb der Spitzenzeiten			Nein	Nein	Nein	Nein	Nein	Nein
Besondere Maßnahmen, die bei der Montage, Installation oder Wartung zu beachten sind (falls zutreffend)	siehe Begleitdokumentation							
Intelligente Regelung	Nein							
Täglicher Stromverbrauch (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Q_{elec}	kWh	2,188	2,190	2,188	2,188	2,190	2,190
Täglicher Brennstoffverbrauch	Q_{fuel}	kWh	-	-	-	-	-	-
Emission von Stickoxiden (nur für Gas oder Öl)	NO_x	mg/ kWh	-	-	-	-	-	-
Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-	-	-	-	-

Produktdaten	Symbol	Einheit	77 365 061 39	77 365 061 40	77 365 061 47	77 365 061 48	77 365 061 49	77 365 061 50
Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung	Q _{elec} , week	kWh	-	-	-	-	-	-
Speichervolumen	V	l	-	-	-	-	-	-
Mischwasser bei 40 °C	V ₄₀	l	-	-	-	-	-	-

Tab. 8 Produktdaten zum Energieverbrauch

12 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.

Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.

Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.

Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit

zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

13 Datenschutzhinweise

Um eine Fernüberwachung und Fernsteuerung eines Heizungs-/Lüftungssystems mit diesem Produkt zu ermöglichen, ist ein Internetanschluss erforderlich. Nach dem Verbinden mit dem Internet stellt dieses Produkt automatisch eine Verbindung zu einem Server her. Hierbei werden die Verbindungsdaten, insbesondere IP-Adresse, automatisch übermittelt und durch Bosch Thermotechnik GmbH verarbeitet. Die Verarbeitung kann durch das Zurückstellen auf Werkseinstellungen dieses Produktes eingestellt werden. Weitere Hinweise zur Datenverarbeitung finden Sie in den nachfolgenden Datenschutzhinweisen und im Internet.



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU]**

Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT]**

DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité . . .	25
1.1 Explications des symboles	25
1.2 Consignes générales de sécurité	25
2 Point d'information Smart Info Point	27
3 Normes, règlements et directives	27
4 Caractéristiques de l'appareil	27
4.1 Déclaration de conformité	27
4.2 Utilisation selon les dispositions du règlement en vigueur	27
4.3 Accessoires	28
4.4 Accessoires de l'appareil	28
4.5 Dimensions	29
4.6 Conception de l'appareil	30
4.7 Transport et stockage	30
5 Notice d'utilisation	30
5.1 Panneau de commande	31
5.1.1 Module d'affichage du régulateur	31
5.2 Avant la mise en service de l'appareil	31
5.3 Mise en marche/arrêt de l'appareil	31
5.3.1 Affichage LED de l'état de fonctionnement	31
5.4 Régulation de la température	32
5.4.1 Modes de service	32
5.4.2 Température minimale et maximale	32
5.4.3 Fonctionnement d'hiver	33
5.5 Fonctions de l'appareil	33
5.5.1 Modes de service	33
5.5.2 Consommation de l'appareil	33
5.5.3 Historique des défauts	33
5.5.4 Unités	33
5.5.5 Verrouillage de l'appareil	33
5.6 Eau préchauffée (apport solaire)	33
5.7 Remise en service après une panne de courant	33
5.8 Remise en service après coupure de l'alimentation en eau	33
5.9 Nettoyage	34
5.10 Connectivité	34
5.11 Redémarrer le dispositif Wi-Fi (uniquement s'il est connecté à l'application)	34

5.12 Service après-vente	34
------------------------------------	----

6 Installation (uniquement pour les techniciens spécialisés et qualifiés)	35
6.1 Recommandations importantes	35
6.2 Choisir le lieu d'installation	35
6.3 Déballer l'appareil et retirer l'habillage	36
6.4 Raccordement en eau	36
6.5 Montage de l'appareil au mur	36
6.6 Installation électrique de l'appareil	36
6.7 Montage du bloc hydraulique	38
6.8 Installation du système Aquastop	39
6.9 Purger l'appareil	40
6.10 Configuration de l'appareil	40
7 Raccordement électrique (réservé aux techniciens qualifiés et spécialisés)	40
8 Mise en service de l'appareil (uniquement pour les spécialistes qualifiés)	40
9 Maintenance (uniquement pour les techniciens spécialisés et qualifiés)	40
10 Problèmes	41
11 Caractéristiques techniques	42
11.1 Données techniques	42
11.2 Données produit relatives à la consommation énergétique	43
12 Protection de l'environnement et recyclage	44
13 Déclaration de protection des données	45

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signallement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signallement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

 **DANGER**
DANGER signale le risque de dommages corporels graves voire mortels.

 **AVERTISSEMENT**
AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

 **PRUDENCE**
PRUDENCE signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères à modérées.

AVIS
AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

 Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
►	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Généralités

Lire cette notice attentivement et agir en conséquence.

- Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil, régulateur de chauffage, etc.) avant l'installation.
- Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.
- Documenter les travaux effectués.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé et domestique. L'appareil peut également être utilisé dans des environnements non domestiques, par exemple dans des bureaux, à condition que son utilisation reste à des fins domestiques. Toute utilisation autre que celle décrite n'est pas autorisée.

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans des environnements non domestiques avec un fonctionnement simultané, fréquent et continu de plus de deux points de tirage d'eau.

L'installation n'est en outre pas recommandée dans les systèmes où des facteurs externes peuvent entraîner une réduction significative du débit d'eau, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement de l'installation (→ chapitre 11.1 "Données techniques", tableau 7).

Toute utilisation autre que celle décrite n'est pas autorisée.

Pour l'utilisation du produit dans des applications non domestiques, la période de garantie commerciale s'applique, conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays.

- L'appareil doit être utilisé et monté conformément à la description fournie dans le texte et les images. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect des instructions de ce manuel.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à une altitude supérieure à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- L'appareil doit obligatoirement être installé dans une pièce à l'abri des températures négatives.

 **AVERTISSEMENT**
Risque d'électrocution !

En cas de dysfonctionnement ou de fuite d'eau sur l'appareil :

- Couper immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil.
- Couper immédiatement l'alimentation en eau froide de l'appareil.

⚠ Installation

Cette notice d'installation est destinée aux spécialistes d'installations hydrauliques, d'ingénierie électrique et de techniques de chauffage. Toutes les instructions de la notice doivent être respectées. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels et des dommages corporels, et présente un danger de mort.

- ▶ Lire attentivement la notice d'installation (générateur de chaleur, dispositifs de régulation du chauffage, etc.) avant de commencer l'installation (→ chapitre 6).
- ▶ Respecter les dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel l'appareil est installé ainsi que les dispositions des fournisseurs d'eau et d'énergie locaux.
- ▶ Installer l'appareil dans un circuit d'eau froide contenant de l'eau potable (circuits pressurisés).
- ▶ Seule une entreprise spécialisée agréée est habilitée à effectuer l'installation.
- ▶ Toujours couper le courant avant d'ouvrir l'appareil.
- ▶ Pour éviter toute situation dangereuse, les réparations et les maintenances ne peuvent être effectuées que par un technicien autorisé.
- ▶ L'appareil convient pour le raccordement à des tubes en plastique testés par la DVGW (Deutscher Verein des Gas und Wasserfaches) [Association technique et scientifique allemande pour l'industrie du gaz et de l'eau].
- ▶ Cet appareil appartient à la classe de protection I et **doit** être raccordé au conducteur de mise à la terre.
- ▶ L'appareil doit toujours être raccordé à l'installation électrique. **La section transversale du fil doit être équivalente à la puissance à installer** (→ chapitre 11).



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Les tuyaux mis à la terre de l'appareil peuvent donner l'impression que l'appareil est mis à la terre.

- ▶ L'appareil doit être raccordé au câble du conducteur de mise à la terre.
- ▶ Afin de respecter les normes de sécurité applicables, l'installation doit disposer d'un disjoncteur différentiel de courant de défaut omnipolaire, conformément au chapitre 11. La distance entre les contacts doit être d'au moins 3 mm.
- ▶ S'assurer que la pression d'eau d'entrée maximale et minimale correspond à la valeur indiquée par le fabricant (→ chapitre 11).
- ▶ Les vannes d'arrêt et les accessoires doivent avoir été approuvés pour le fonctionnement avec des appareils fonctionnant dans un circuit fermé (sous pression).
- ▶ La température de l'eau froide sanitaire peut être préchauffée jusqu'à 55 °C maximum.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

- ▶ Si l'appareil utilise de l'eau préchauffée, la température limite ou sélectionnée peut être dépassée. Dans ce cas, utiliser un robinet thermostatique pour limiter la température de l'eau froide sanitaire préchauffée.
- ▶ Selon la norme EN 60335-2-35, lorsque l'appareil est utilisé pour fournir de l'eau pour le bain, la température de l'eau doit être limitée à 55 °C (→ chapitre 6.10).
- ▶ La résistance électrique spécifique de l'eau, à une température de 15 °C, ne peut pas être inférieure à 1300 Ωcm. Demander le niveau de résistance électrique de l'eau auprès du fournisseur d'eau local.
- ▶ L'appareil convient pour l'alimentation en eau de plusieurs points d'utilisation, y compris de l'eau pour le bain.
- ▶ **Avant d'installer l'appareil, s'assurer que le raccordement électrique est débranché et que l'alimentation en eau est fermée.**
- ▶ **Préparer les raccordements d'eau avant les raccordements électriques.**
- ▶ Effectuer uniquement les ouvertures à l'arrière de l'appareil, nécessaires à son installation. S'il s'agit d'une nouvelle installation, les trous inutilisés doivent être scellés pour garantir l'étanchéité à l'eau.
- ▶ Les pièces sous tension ne doivent pas être accessibles après l'assemblage.
- ▶ Ne pas utiliser de détergents abrasifs, corrosifs ou à base d'alcool.
- ▶ Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à vapeur.

⚠ Maintenance

- ▶ La maintenance ne doit être réalisée que par un professionnel agréé.
- ▶ Avant toutes les opérations de maintenance, mettre l'appareil hors tension.
- ▶ L'exploitant est responsable de la sécurité et de l'éocompatibilité lors de l'installation et de la maintenance.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange fabricant.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-2-35 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances du produit, dans la mesure où elles sont sous surveillance, où elles ont été initiées à l'utilisation fiable de

l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

2 Point d'information Smart Info Point



Le point d'information Smart Info Point vous propose les informations les plus récentes concernant cet appareil. Scannez simplement le QR code situé à l'intérieur du produit et vous serez directement redirigé.



Pour scanner le QR code et profiter de tous les avantages du Smart Info Point, nous recommandons l'utilisation de nos applications pour clients professionnels.

Outre la version actuelle de la documentation de l'appareil fournie dans le contenu de livraison, le point d'information Smart Info Point vous permet d'accéder aux vidéos d'installation et de maintenance ainsi qu'à d'autres documents utiles sous forme écrite.

En complément, vous pouvez enregistrer le produit en ligne.

Retrait du cache de l'appareil pour accéder au QR code

- Retirer le cache avant de l'appareil.

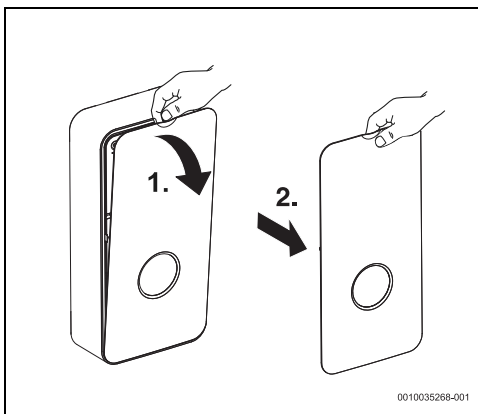


Fig. 1

- Scannez le QR code pour accéder au Smart Info Point.

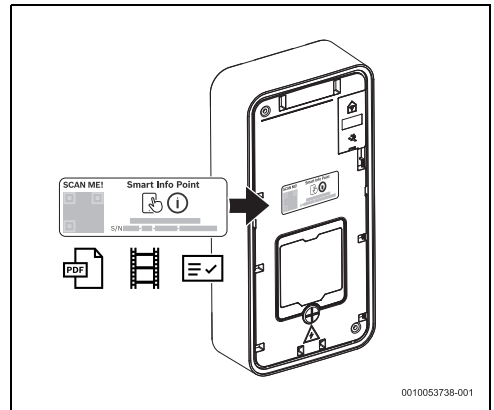


Fig. 2

3 Normes, règlements et directives

Pour l'installation et le fonctionnement, respecter les prescriptions et normes suivantes :

- Dispositions relatives à l'installation électrique et au raccordement au circuit d'alimentation électrique (RGIE)
- Dispositions relatives à l'installation électrique et au raccordement au réseau de télécommunication et radio
- Normes et règlements locaux

4 Caractéristiques de l'appareil

4.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.



Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

4.2 Utilisation selon les dispositions du règlement en vigueur

L'appareil a été conçu pour chauffer et stocker l'eau potable. Respecter tous les règlements, directives et normes nationales en vigueur pour l'eau potable.

L'appareil doit uniquement être installé dans des installations sanitaires dotées d'un circuit sous pression.

Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Les éventuels dommages résultant d'une utilisation inadaptée ne peuvent être imputés au fabricant.

4.3 Accessoires

- Soupape
- Embout de raccordement ½" (2x)
- Vis (4x)
- Chevilles (4x)
- Rondelles plates (4x)
- Limiteur de débit
- Cavaliers (2x)
- Jeu de pièces de fixation
- Documentation de l'appareil

4.4 Accessoires de l'appareil

Des précisions concernant les accessoires disponibles pour cet appareil sont indiquées dans le catalogue correspondant.

4.5 Dimensions

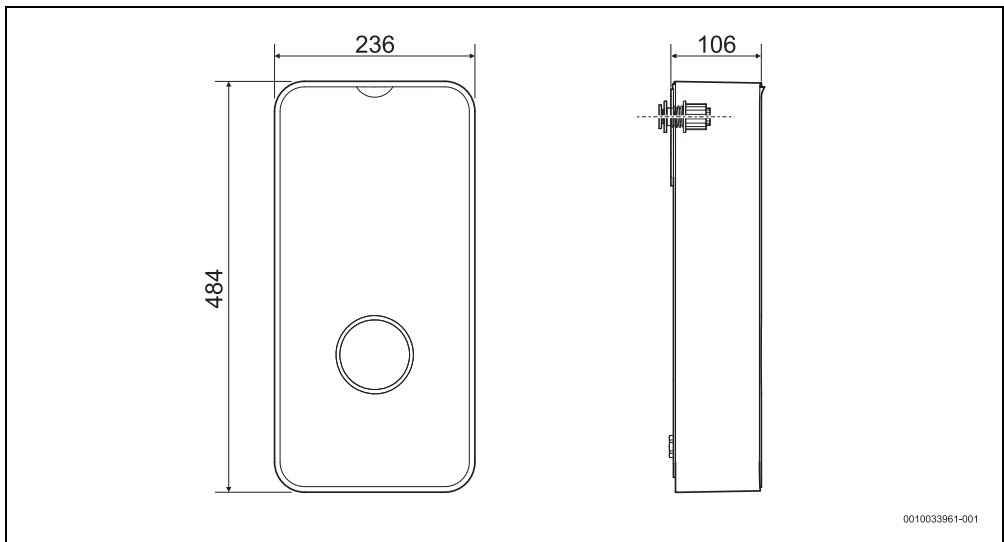


Fig. 3 Dimensions en mm

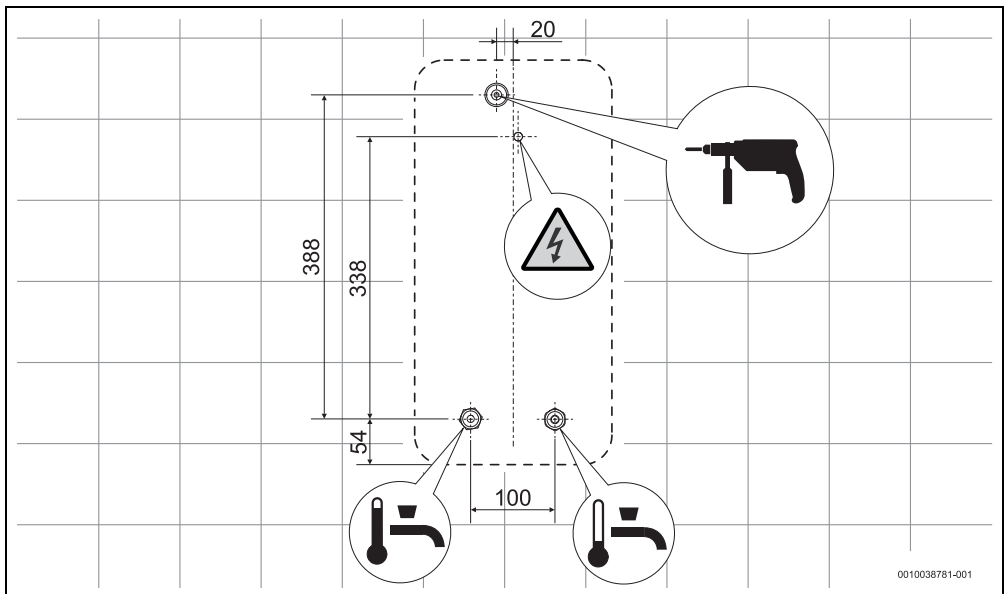


Fig. 4 Dimensions en mm

4.6 Conception de l'appareil

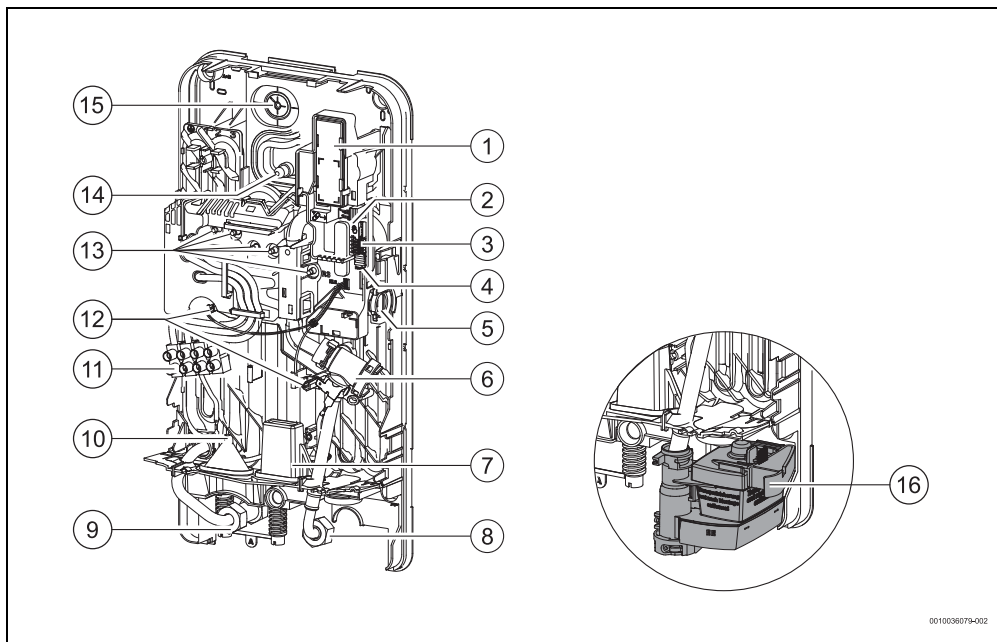


Fig. 5

- [1] Accessoire Wi-Fi (non fourni avec l'appareil)
- [2] Bouton d'appairage Wi-Fi et LED
- [3] Cavaliers (configuration de l'appareil)
- [4] Bouton « Redémarrer »
- [5] Débitmètre
- [6] Filtre à eau et limiteur de débit
- [7] Entrée du câble d'alimentation court
- [8] Entrée d'eau froide ½"
- [9] Sortie d'eau chaude ½"
- [10] Entrée inférieure du câble d'alimentation
- [11] Borne de raccordement
- [12] Sondes de température
- [13] Résistance électrique
- [14] Entrée supérieure du câble d'alimentation
- [15] Point de fixation de l'appareil au mur
- [16] Aquastop (uniquement pour les modèles TR.001...A.)

- Ne retirer l'appareil de son emballage que lorsqu'il se trouve dans le local d'installation.

5 Notice d'utilisation

Lire attentivement et respecter les consignes de sécurité détaillées au début de la présente notice !



L'appareil réchauffe l'eau qui circule à l'intérieur de l'appareil.

4.7 Transport et stockage

L'appareil doit être stocké dans un emplacement sec et à l'abri du gel.

Manipulation :

- ne pas laisser tomber l'appareil.
- Transporter l'appareil dans son emballage d'origine et utiliser un moyen de transport adapté.

5.1 Panneau de commande

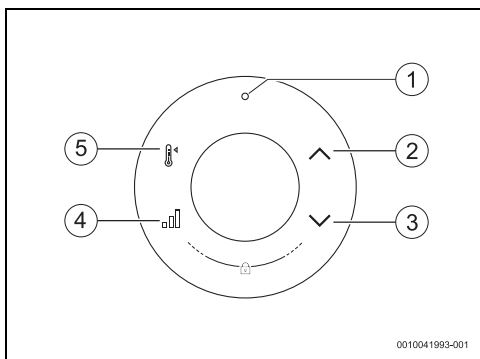


Fig. 6 Panneau de commande

- [1] LED - État de fonctionnement/Symbole de défaut
- [2] Augmentation de la température / Touche Haut
- [3] Diminution de la température / Touche Bas
- [4] Touche d'accès aux compteurs
- [5] Touche de modification du mode de service

5.1.1 Module d'affichage du régulateur

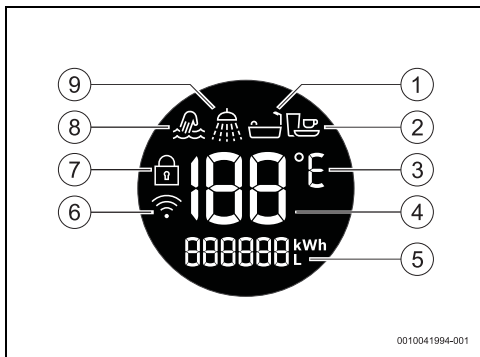


Fig. 7

- [1] Mode de service Bain
- [2] Mode de service Lavage de la vaisselle
- [3] Échelle de température
- [4] Température sélectionnée
- [5] Informations sur la consommation
- [6] Wi-Fi/Connectivité
- [7] Verrouillage
- [8] Mode de service Lavage des mains
- [9] Mode de service Douche

5.2 Avant la mise en service de l'appareil



PRUDENCE

Risque d'électrocution !

- Faire faire la première mise en service de l'appareil par un spécialiste qualifié qui met à disposition du client toutes les informations nécessaires au fonctionnement conforme de l'appareil.

AVIS

Dégâts sur l'appareil !

- Ne jamais raccorder l'appareil sans eau. Cela pourrait endommager l'élément de chauffe.

5.3 Mise en marche/arrêt de l'appareil

Mise sous tension

- Ouvrir un robinet d'eau chaude sanitaire.
L'appareil se met en marche. L'eau est chauffée lorsqu'elle passe dans l'appareil.

Mise hors tension

- Fermer le robinet d'eau chaude sanitaire.

5.3.1 Affichage LED de l'état de fonctionnement

LED	État de l'appareil
Arrêt	L'appareil est éteint
LED blanche	L'appareil est allumé
La LED blanche clignote (1 fois/seconde)	L'appareil ne parvient pas à atteindre la température de consigne. L'appareil a atteint la limite de puissance (→ chapitre 10).
La LED blanche clignote (2 fois/seconde) et une température de 0 clignote	Mode Ventilation automatique actif.
LED rouge	Dysfonctionnement de l'appareil (→ chapitre 10).
La LED blanche clignote 4 fois	La température d'entrée de l'eau est supérieure à la température sélectionnée sur l'appareil (solaire). L'appareil ne chauffe pas.
La LED blanche clignote (1 fois toutes les 4 secondes)	Mode Vacances actif (uniquement possible via l'application). L'appareil ne chauffe pas l'eau.

Tab. 2

5.4 Régulation de la température

Cet appareil offre une plage de températures pour l'eau chaude sanitaire de 20 °C (minimum) à 60 °C (maximum).

Pour sélectionner une température ECS dans cette plage, il suffit de :

- ▶ Appuyer sur la touche  ou  et sélectionner la température ECS entre 20 °C et 60 °C.

Pour éviter une consommation inutile d'eau, d'énergie et un entartrage prématuré de l'appareil,

- ▶ Sélectionner la température souhaitée sur l'appareil, plutôt que de mélanger de l'eau froide sanitaire au robinet ou à la sortie de la douche.



Le dispositif offre un contrôle précis de la température d'eau, ce qui permet l'alimentation directe des douches. Si l'appareil fonctionne toujours avec un robinet thermostatique, la température sélectionnée sur l'appareil doit être conforme aux recommandations du fabricant du robinet thermostatique ou, si cela n'est pas clair, une température de 50 °C est recommandée.

5.4.1 Modes de service

Les températures suivantes sont recommandées pour le lavage des mains, la douche, le bain et le lave-vaisselle.

Mode de service		Température approximative :
Lavage des mains		35 °C
Douche		38 °C
Bain		42 °C
Lavage de la vaisselle		48 °C

Tab. 3 Modes de service

Pour sélectionner l'un des modes de service, consulter le chapitre 5.5.1.

5.4.2 Température minimale et maximale



Vérifier que l'appareil n'est pas limité par un cavalier (→ chapitre 6.10).

Outre les modes de service indiqués, il est possible de régler toute autre température dans la plage de 20 °C à 60 °C.

Température minimale

Pour obtenir la température minimale de 20 °C,

- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la température minimale s'affiche à l'écran.

Température maximale

Pour obtenir la température maximale de 60 °C,

- ▶ Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la température maximale s'affiche à l'écran.



Dans certaines conditions d'utilisation et sur de courtes périodes, la température de l'eau peut atteindre 70 °C. Cependant, les conduites d'eau chaude sanitaire peuvent atteindre des températures élevées, avec des risques de brûlures en cas de contact. Pour accéder aux fonctions de verrouillage de la température (→ chapitre 6.10).



PRUDENCE

Risque de brûlures !

Risques de brûlures pour les enfants, les personnes âgées ou les adultes en raison d'un contact avec l'eau chaude sanitaire.

- ▶ Vérifier toujours la température de l'eau avec la main.

Température	Temps avant que des brûlures se produisent	
	Personnes âgées/ Enfants de moins de 5 ans	Adultes
50 °C	2,5 minutes	plus de 5 minutes
52 °C	moins d'1 minute	1,5 à 2 minutes
55 °C	Environ 15 secondes	Environ 30 secondes
57 °C	Environ 5 secondes	Environ 10 secondes
60 °C	Environ 2,5 secondes	Moins de 5 secondes
62 °C	Environ 1,5 seconde	Moins de 3 secondes
65 °C	Environ 1 seconde	Environ 1,5 seconde
68 °C	Moins d'1 seconde	Environ 1 seconde

Tab. 4

5.4.3 Fonctionnement d'hiver



En hiver, la température de l'eau froide peut baisser à tel point que la température sélectionnée n'est pas atteinte, auquel cas :

- il convient de réduire le débit du robinet d'eau chaude, jusqu'à ce que la température souhaitée soit obtenue.

5.5 Fonctions de l'appareil

5.5.1 Modes de service

Pour accéder aux modes de service,

- Appuyer sur la touche .
- L'écran affiche le mode de service sélectionné.

Modes de service de l'appareil :

- Lavage des mains
- Douche
- Bain
- Lavage de la vaisselle

5.5.2 Consommation de l'appareil

Pour visualiser la consommation d'eau et d'électricité de l'appareil,

- Appuyer sur la touche .
- La consommation d'eau en litres s'affiche à l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche .
- L'écran affiche la consommation d'énergie en kWh.



La consommation d'eau et d'énergie est calculée à partir de paramètres et de valeurs spécifiques mesurés par l'appareil, afin de permettre au client d'effectuer une comparaison relative dans le temps. Les valeurs de consommation affichées sont uniquement une estimation (interpolation). L'utilisation de ces valeurs à des fins de facturation n'est pas possible.

Réinitialisation de la consommation de l'appareil

Pour redémarrer les consommations :

- Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que 6 zéros clignotent à l'écran (env. 6 secondes).
- Les consommations de l'appareil (puissance et eau) sont mises à zéro.

5.5.3 Historique des défauts

Pour afficher l'historique des défauts :

- Appuyer simultanément sur les touches  et  et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que l'historique des défauts s'affiche à l'écran.

- Appuyer sur la touche  ou  pour afficher les 10 derniers défauts de l'appareil.
- Appuyer sur la touche  pour quitter le menu.

5.5.4 Unités

Pour modifier les unités °C/°F :

- Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'unité soit modifiée à l'écran.

5.5.5 Verrouillage de l'appareil

Pour éviter des modifications non désirées des configurations, il est possible de verrouiller l'appareil.

Une fois verrouillé, l'appareil ne répondra à aucune opération et le symbole  apparaîtra à l'écran.

Pour verrouiller l'appareil :

- Appuyer simultanément sur les touches  et  et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le symbole  s'affiche à l'écran.
- L'appareil est verrouillé.

Pour déverrouiller l'appareil :

- Appuyer simultanément sur les touches  et  et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le symbole  disparaisse de l'écran.
- L'appareil est déverrouillé.

5.6 Eau préchauffée (apport solaire)

L'appareil peut fonctionner avec une alimentation en eau préchauffée, par exemple à partir d'un panneau solaire.

Dès que la température d'entrée de l'eau est supérieure à celle sélectionnée dans l'appareil, l'écran affiche la température d'entrée de l'eau, tout en clignotant (1 fois par seconde).

5.7 Remise en service après une panne de courant

Après une panne de courant :

- Ouvrir le robinet d'eau chaude sanitaire jusqu'à ce que de l'eau chaude sanitaire en sorte.

5.8 Remise en service après coupure de l'alimentation en eau

- Désactiver l'interrupteur de sécurité sur le tableau de commande.
- Ouvrir un robinet d'eau chaude et attendre que l'air soit entièrement évacué des conduites.
- Fermer le robinet d'eau chaude.
- Activer l'interrupteur de sécurité sur le tableau de commande.
- Ouvrir le robinet d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant au moins une minute.

L'appareil ne peut être remis en fonctionnement qu'après cela.

5.9 Nettoyage

- ▶ Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs ou à base d'alcool.
- ▶ N'utiliser pas d'appareils de nettoyage à vapeur.
- ▶ Nettoyer l'enveloppe extérieure à l'aide d'un détergent doux.
- ▶ Éliminer les résidus de saleté ou de calcaire.

5.10 Connectivité

Cet appareil peut être connecté via WLAN.

Des précisions concernant les accessoires disponibles pour cet appareil sont indiquées dans le catalogue correspondant.

5.11 Redémarrer le dispositif Wi-Fi (uniquement s'il est connecté à l'application)

Connecter l'appareil à l'application permet de commander différentes fonctions.

Si toutefois des difficultés surviennent au moment de connecter le dispositif à l'application, les paramètres peuvent être réinitialisés à l'aide du bouton d'appairage Wi-Fi.

Cette opération aura l'effet suivant :

- Réinitialise la configuration Wi-Fi (tous les réseaux sont effacés)
- Réinitialiser les compteurs d'électricité et d'eau
- Désactive le mode vacances (si autorisé par l'application)
- Désactive le mode vacances (si autorisé par l'application)

Pour redémarrer l'accessoire Wi-Fi :

- ▶ Retirer l'habillage de l'appareil.

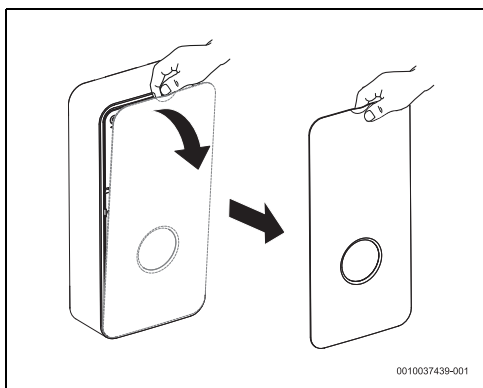


Fig. 8

- ▶ Retirer le couvercle à l'aide d'un outil approprié.

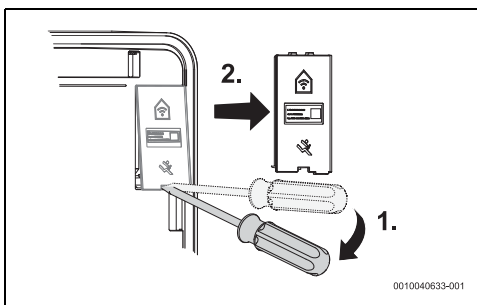


Fig. 9

- ▶ Appuyer et maintenir enfoncée la touche [1]. La LED s'allume, indiquant le début de la séquence de redémarrage.

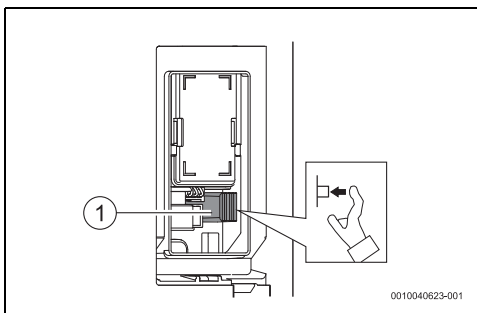


Fig. 10

[1] Bouton d'appairage Wi-Fi

Lorsque la LED s'éteint,

- ▶ relâcher le bouton. L'accessoire Wi-Fi a été redémarré.



La LED met quelques secondes à s'éteindre.

5.12 Service après-vente

Indiquez le numéro de série de l'appareil chaque fois que vous contactez le service après-vente (SNR/TTNR).

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque signalétique de la plaque frontale.

6 Installation (uniquement pour les techniciens spécialisés et qualifiés)

6.1 Recommandations importantes



La mise en place, le raccordement électrique et la mise en service doivent être exécutés exclusivement par des spécialistes agréés.



Pour que l'installation et le fonctionnement du produit soient conformes aux règlements, respecter tous les règlements nationaux et régionaux en vigueur ainsi que les règles et directives techniques.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Avant de démarrer les travaux d'installation :

- ▶ Désactiver l'alimentation électrique sur le tableau de commande.
- ▶ Fermer l'arrivée d'eau froide.



PRUDENCE

Risque d'ébouillantage dû à l'eau chaude !

Si l'eau utilisée est préchauffée, la température de l'eau chaude peut dépasser la température maximale réglée sur l'appareil et provoquer des brûlures ;

- ▶ Utiliser un robinet thermostatique pour limiter la température de l'eau à l'entrée.

AVIS

Risques de dégâts matériels !

Dommages irréparables à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ Ne retirer l'appareil de son emballage que lorsqu'il se trouve dans le local d'installation.
- ▶ Manipuler l'appareil avec prudence.

AVIS

Risques de dégâts matériels !

Inserts chauffants endommagés.

- ▶ Brancher tout d'abord l'eau.
- ▶ Établir les raccordements électriques après avoir désactivé l'interrupteur de sécurité et assurer la mise à la terre.
- ▶ Rincer l'appareil avant d'activer l'interrupteur de sécurité, ouvrir entièrement le robinet d'eau chaude puis laisser circuler l'eau pendant 1 minute dans l'appareil.

6.2 Choisir le lieu d'installation

AVIS

Risque de détérioration de l'appareil !

Ne jamais tenir l'appareil par les raccords d'eau et/ou par le câble d'alimentation électrique.

- ▶ Choisir un mur suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.
- ▶ Utiliser les matériaux de fixation fournis avec l'appareil.
- ▶ Monter l'appareil en position verticale avec les raccords hydrauliques ci-dessous.

Lieu d'installation

- ▶ Respecter les directives actuelles.
- ▶ Installer l'appareil dans une pièce où la température ambiante ne chute jamais en-dessous de 0 °C.
- ▶ Ne pas installer l'appareil dans des endroits situés à une altitude supérieure à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- ▶ Installer l'appareil à proximité du robinet d'eau chaude le plus utilisé, de manière à réduire les pertes thermiques et les temps d'attente.
- ▶ Installer l'appareil dans un endroit où il est possible d'effectuer la maintenance.
- ▶ Installer l'appareil en tenant compte de la tension spécifique figurant sur la plaque signalétique.

Volume de protection

La surface de pose autorisée dépend du raccordement électrique sélectionné pour l'installation de l'appareil (→ chapitre 7).

Raccordement électrique	Indice de protection (IP)	Volume de protection autorisé
Raccordement supérieur (Voir document au Smart Info Point)	IP25	Zone 1 et au-dessus
Raccordement inférieur (Voir document au Smart Info Point)	IP25	Zone 1 et au-dessus
Raccordement inférieur pour câbles courts (Voir document au Smart Info Point)	IP25	Zone 1 et au-dessus

Tab. 5

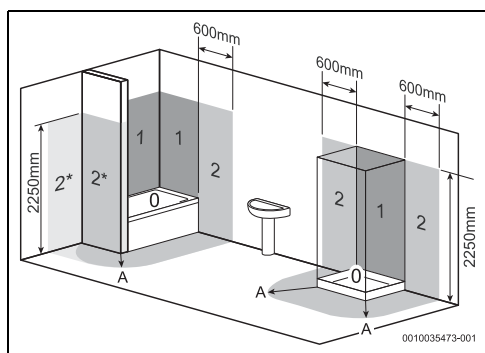


Fig. 11

- [0] Volume de protection 0
 [1] Volume de protection 1
 [2] Volume de protection 2
 [2*] Sans le mur, le volume de protection 2 doit s'étendre à 600 mm de la baignoire
 [A] Rayon de 600 mm autour de la baignoire ou de la douche

6.3 Déballer l'appareil et retirer l'habillage



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

6.4 Raccordement en eau



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

6.5 Montage de l'appareil au mur



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

6.6 Installation électrique de l'appareil

Il est possible de raccorder le câble de raccordement dans trois positions différentes ;

- Raccordement supérieur
- Raccordement inférieur
- Raccordement inférieur pour câbles courts

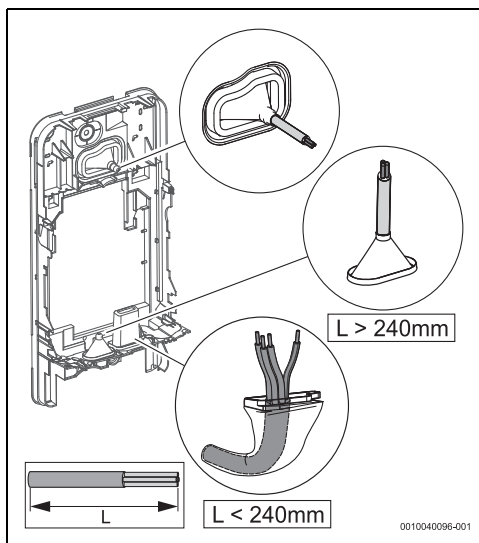


Fig. 12



L'ouverture du chemin de câbles doit s'adapter parfaitement au câble de raccordement. Si le chemin de câbles est endommagé lors du montage, les trous de perçage doivent être recouverts de manière étanche.

- Le chemin de câbles doit être coupé en fonction du diamètre du câble de raccordement.

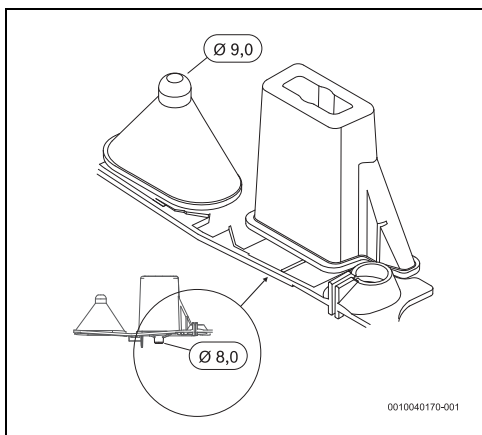


Fig. 13

- Insérer le câble de raccordement d'au moins 40 mm dans l'appareil, sauf si vous utilisez la zone de raccordement inférieur pour câbles courts.
- Passer le câble de raccordement dans le chemin de câbles, s'assurer de l'étanchéité.

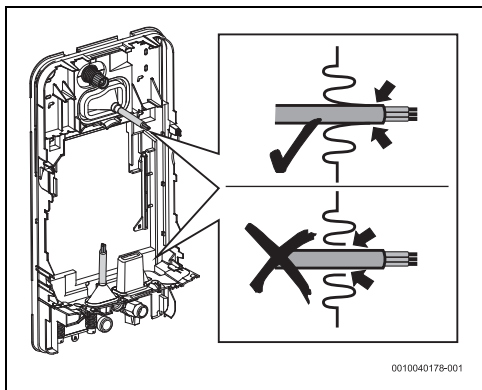


Fig. 14

- Si l'écart entre l'appareil et le mur est de 2 à 8 mm, l'appareil doit être mis de niveau à l'aide de la fixation de montage supérieure.

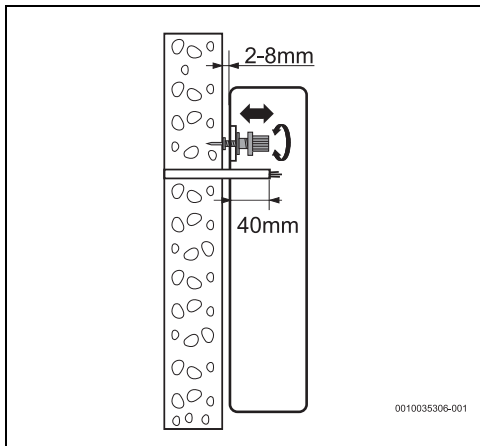


Fig. 15



Si l'appareil n'est pas perpendiculaire au mur,

- Utiliser des cales en bas pour mettre l'appareil de niveau.

- Les cales doivent être placées à l'arrière de l'appareil.

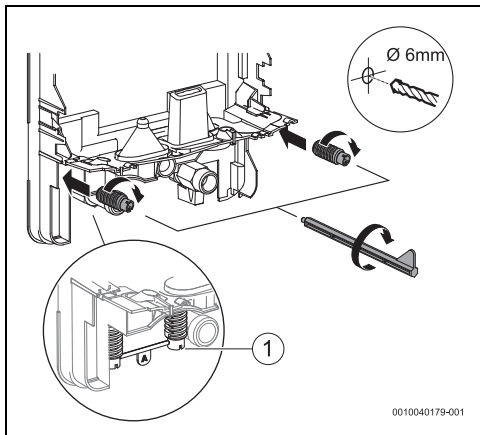


Fig. 16

[1] Cales

- Mettre l'appareil de niveau grâce à la fixation de montage supérieure et aux cales, si l'écart entre l'appareil et le mur est de 8 à 16 mm.

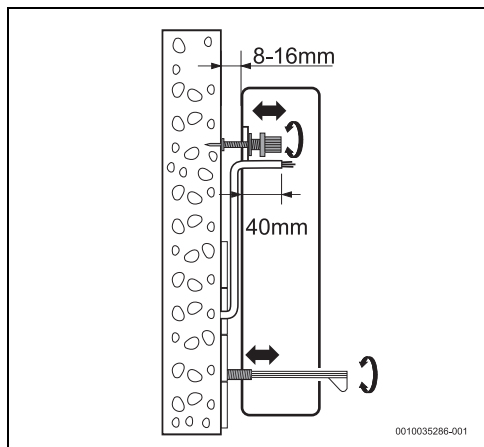


Fig. 17



Si l'appareil n'est pas correctement fixé au mur,

- Utiliser les vis pour fixer les cales au mur.

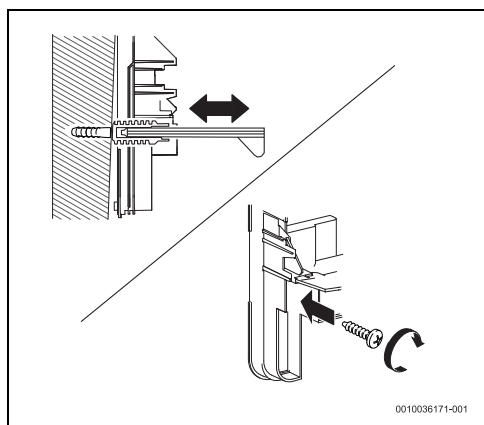


Fig. 18



Si l'écart par rapport au mur est de 8 à 16 mm et si l'appareil utilise un système Aquastop (TR .001 A), la bague supplémentaire fournie avec l'appareil doit être installée.

- Installer la bague supplémentaire pour permettre l'installation correcte d'Aquastop (Image 19).

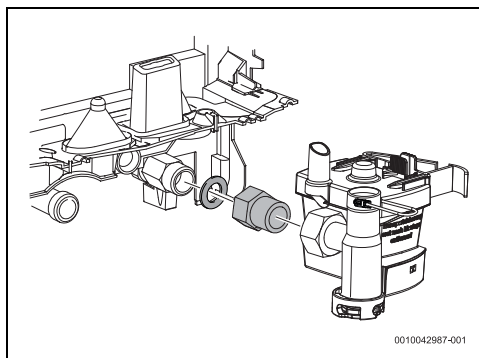


Fig. 19 Bague supplémentaire

Après l'installation de l'appareil,

- Serrer les fixations pour que l'appareil soit solidement fixé au mur.

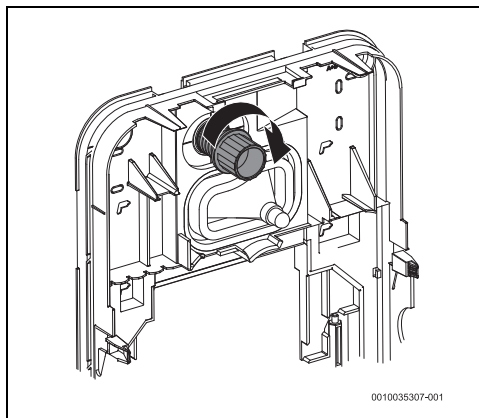


Fig. 20

6.7 Montage du bloc hydraulique



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

6.8 Installation du système Aquastop

Uniquement pour les types avec le système Aquastop (TR.001.A..)

Avant de poser les raccords d'eau :

- Placer le tube Aquastop sur la membrane d'étanchéité de l'appareil.
Le tube doit être orienté de manière conforme.

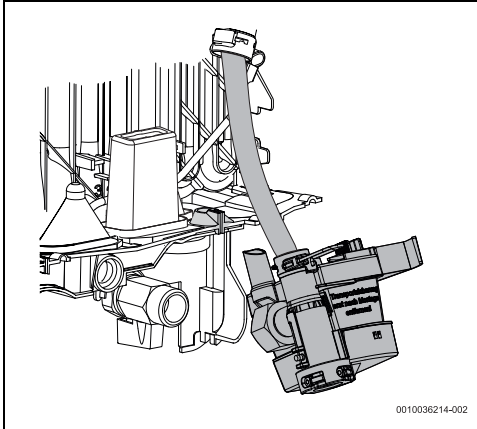


Fig. 21

- Introduire l'Aquastop dans l'orifice de la membrane d'étanchéité.

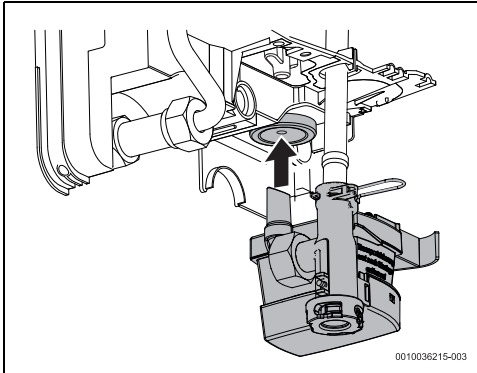


Fig. 22

- S'assurer que l'Aquastop est positionné verticalement.

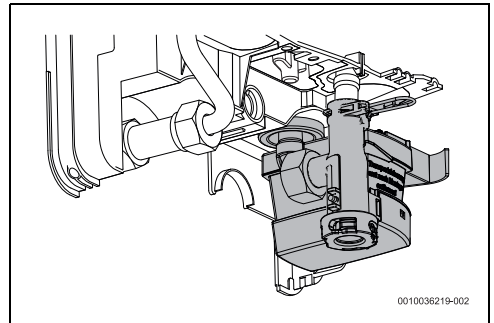


Fig. 23

- Serrer le raccord d'eau à fond.

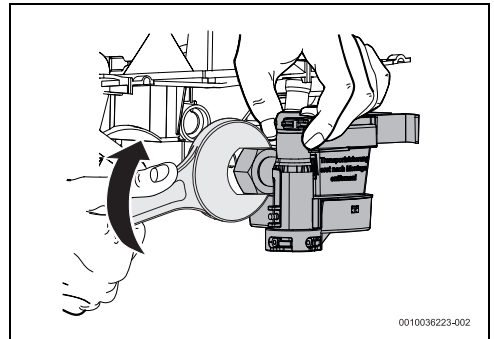


Fig. 24

- Appuyer sur les deux languettes et retirer le dispositif de protection de l'Aquastop.

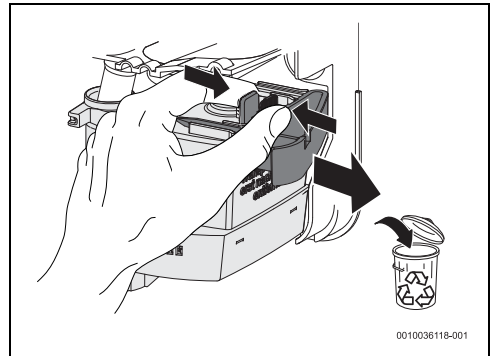


Fig. 25

6.9 Purger l'appareil



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

6.10 Configuration de l'appareil



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

7 Raccordement électrique (réservé aux techniciens qualifiés et spécialisés)

Informations générales



DANGER

Risque d'électrocution !

- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil, couper l'alimentation électrique.

Tous les dispositifs de régulation, de commande et de sécurité de l'appareil sont raccordés en usine et livrés opérationnels.



PRUDENCE

Impact de foudre !

- ▶ L'appareil doit disposer d'un raccordement séparé dans l'armoire de distribution et être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA et un conducteur de protection. Dans les zones où les impacts de foudre sont fréquents, prévoir également un dispositif de protection contre les surtensions.



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

8 Mise en service de l'appareil (uniquement pour les spécialistes qualifiés)



Ces informations se trouvent dans le guide de démarrage rapide fourni avec le produit et/ou dans les notices d'installation et d'utilisation (édition numérique) du Smart Info Point (→ Chapitre 2).

9 Maintenance (uniquement pour les techniciens spécialisés et qualifiés)



PRUDENCE

Risque de dégâts matériels et de dommages corporels !

Avant d'effectuer les travaux de maintenance :

- ▶ Mettre l'appareil hors tension.
- ▶ Fermer la vanne d'arrêt de l'eau.



Inspection, maintenance et réparation

- ▶ Le client doit désigner un spécialiste agréé d'exécuter les révisions et les réparations.
- ▶ La révision, la maintenance et les réparations sont réservées à des spécialistes dûment habilités.
- ▶ Utiliser uniquement les pièces de rechange fabricant. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de dégâts éventuels résultant de pièces de rechange qu'il n'aura pas livrées.
- ▶ Commander les pièces de rechange de l'appareil à l'aide du catalogue de pièces de rechange.
- ▶ Lors des travaux de maintenance, remplacer les joints démontés par des nouveaux.
- ▶ Après avoir effectué les opérations de maintenance, appuyer sur la touche reset pour redémarrer l'appareil.

10 Problèmes



DANGER

Risque d'électrocution !

- Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- L'installation, les réparations et la maintenance doivent exclusivement être réalisées par des spécialistes qualifiés.

Le tableau suivant décrit les solutions aux problèmes potentiels (elles doivent être réalisées uniquement par des entreprises spécialisées).

Problème	Cause	Solutions
Débit d'eau trop faible.	Le robinet ou le filtre de douche est encrassé.	► Retire le filtre, le laver et retirer le dépôt calcaire.
	Le filtre à eau de l'appareil est encrassé.	► Demander à un spécialiste de nettoyer le filtre à eau.
	Blocage du débit possible causé par le limiteur de débit de l'appareil.	► Demander à un spécialiste de retirer le limiteur de débit(→ chapitre 6.10).
L'appareil n'est pas en marche.	Le disjoncteur différentiel de courant de défaut déclenché dans l'armoire électrique.	► Vérifier le disjoncteur différentiel de courant de défaut dans l'armoire électrique.
L'eau ne se réchauffe pas suffisamment.	La limite de puissance a été atteinte (la LED blanche clignote 1x par seconde).	► Réduire le débit au robinet d'eau.
	Débit trop élevé et/ou température d'entrée d'eau froide trop faible (hiver).	► Demander à un spécialiste d'ajuster le débit à l'aide d'une soupape d'angle. Vérifier le limiteur de débit ou en utiliser un autre pour réduire le débit d'eau.
Parfois, l'appareil arrête temporairement l'alimentation d'eau chaude sanitaire.	L'appareil détecte de l'air dans l'eau et coupe momentanément les résistances électriques (la LED blanche clignote 2x par seconde).	► Attendre quelques secondes que l'appareil purge l'air du système.
L'écran affiche un code d'erreur « EA2 »	Le relais de délestage est installé. La puissance de démarrage minimum de l'appareil n'a pas été atteinte.	► Augmenter la température définie dans le système ou augmenter le débit d'eau au robinet.
L'écran affiche un code d'erreur « E.. ».	Dysfonctionnement de l'appareil.	► Fermer et ouvrir le robinet d'eau chaude. - Si la panne persiste ; ► Contacter le service après-vente.

Tab. 6 Problèmes

11 Caractéristiques techniques

11.1 Données techniques

Caractéristiques techniques	Unité	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Puissance thermique nominale	kW	15	18	21	21	24	27
Tension nominale	V	400 V3~			400 V3~		
Protecteur de fusible/disjoncteur différentiel de courant de défaut	A	25	25	32	32	40	40
Section de câble minimale ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Débit d'eau chaude à la puissance nominale avec une élévation de température de :							
12 °C à 38 °C (sans limiteur de débit d'eau)	l/min	8.1	9.8	11.6	11.6	13.0	14.6
12 °C à 38 °C (avec limiteur de débit d'eau)	l/min	5.0	7.6		7.6	9.4	
12 °C à 60 °C	l/min	4.4	5.3	6.2	6.2	7.1	7.9
Perte de charge avec élévation de la température de :							
12 °C à 60 °C (sans limiteur de débit d'eau)	bar	0.8	1.3	1.6	1.6	2.0	2.5
12 °C à 60 °C (avec limiteur de débit d'eau)	bar	0.5	0.7	0.9	0.9	1.3	1.4
Débit de démarrage minimum de l'appareil ²⁾	l/min	2,5			2,5		
Pression de démarrage minimale de l'appareil ³⁾	MPa (bar)	0.04 (0.4)			0.04 (0.4)		
Champ d'application pour l'eau avec une résistance électrique spécifique à 15 °C.	Ωcm	≥ 1 200			≥ 1 200		
Conductivité électrique maximale de l'eau à 15 °C	μS/cm	≤ 833			≤ 833		
Pression nominale	MPa (bar)	1.0 (10)			1.0 (10)		
Température d'entrée admissible maximale	°C	55			55		
Limiteur de débit d'eau	l/min (couleur)	5.0 (orange)	7.6 (blanc)		7.6 (blanc)	9.4 (jaune)	
Impédance maximale au point de raccordement	Ω	0.170			0.117		

- 1) Valeurs conformes à la norme VDE 0100-520 pour les installations de type C. Selon l'installation, le type de protection et les directives nationales, une section de câble plus grande peut être nécessaire.
- 2) Lors de la première mise en service de l'appareil, le débit d'eau minimum doit être de 3,5 l/min.
- 3) La chute de pression dans le mélangeur doit être ajoutée à cette valeur.

Tab. 7 Caractéristiques techniques

11.2 Données produit relatives à la consommation énergétique

Dans la mesure où elles sont applicables au produit, les données suivantes sont basées sur les exigences des règlements (UE) 812/2013 et (UE) 814/2013.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736506139	7736506140	7736506147	7736506148	7736506149	7736506150
Type de produit			TR7001 15/18/ 21 DESOB	TR7001 21/24/ 27 DESOB	TR7001 R 15/ 18/21 DESOB	TR7001 R 15/ 18/21 DESOA B	TR7001 R 21/ 24/27 DESOB	TR7001 R 21/ 24/27 DESOA B
Profil de soutirage déclaré			S	S	S	S	S	S
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau			A	A	A	A	A	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	η_{wh}	%	39	39	39	39	39	39
Consommation annuelle d'électricité	AEC	kWh	476	476	476	476	476	476
Consommation annuelle de combustible	AFC	GJ	-	-	-			
Autre profil de soutirage			-	-	-			
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (autre profil de soutirage)	η_{wh}	%	-	-	-			
Consommation annuelle d'électricité (autre profil de soutirage, conditions climatiques moyennes)	AEC	kWh	-	-	-			
Consommation annuelle de combustible (autre profil de soutirage)	AFC	GJ	-	-	-			
Réglage du régulateur de température (état à la livraison)	$T_{réglée}$	°C	60	60	60	60	60	60
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	L_{WA}	dB	15	15	15	15	15	15
Caractéristique pour la possibilité de fonctionnement en dehors des heures pleines			Non	Non	Non	Non	Non	Non
Précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien (si applicable)	voir documentation technique							
Régulation intelligente	Non							
Consommation journalière d'électricité (conditions climatiques moyennes)	$Q_{élec}$	kWh	2 188	2 190	2 188	2 188	2 190	2 190
Consommation journalière de combustible	$Q_{combustible}$	kWh	-	-	-	-	-	-
Émission d'oxydes d'azote (uniquement pour le gaz ou le fioul)	NO_x	mg/ kWh	-	-	-	-	-	-
Consommation hebdomadaire de combustible avec régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{combustible, semaine, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736506139	7736506140	7736506147	7736506148	7736506149	7736506150
Consommation hebdomadaire d'électricité avec régulation intelligente	Q _{élec} , semaine, smart	kWh	-	-	-	-	-	-
Consommation hebdomadaire de combustible avec régulation intelligente (Smart Control)	Q _{com} , semaine	kWh	-	-	-	-	-	-
Consommation hebdomadaire d'électricité sans régulation intelligente	Q _{élec} , semaine	kWh	-	-	-	-	-	-
Capacité de stockage	V	l	-	-	-	-	-	-
Eau mitigée à 40°C	V ₄₀	l	-	-	-	-	-	-

Tab. 8 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

12 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre réglementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/



13 Déclaration de protection des données

Pour permettre une télésurveillance ainsi qu'une commande à distance d'un système de chauffage/climatisation avec ce produit, une connexion internet est indispensable. Une fois la connexion établie, ce produit établit automatiquement une connexion à un serveur. Ce faisant, les données de connexion, notamment l'adresse IP, sont automatiquement transmises et traitées par Bosch Thermotechnik GmbH. Ce traitement de données peut être réglé en réinitialisant les réglages de base de ce produit. Vous trouverez plus d'info sur le traitement des données dans la charte de protection des données suivante et sur Internet.



Nous, [FR] **elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France**, [BE] **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique**, [LU] **Ferroknepper Buderus S.A.,**

Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : [FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU]

DPO@bosch.com. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	47
1.1	Objaśnienie symboli	47
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	47
2	Smart Info Point	49
3	Normy, przepisy, dyrektywy i wytyczne	49
4	Informacje o urządzeniu	50
4.1	Deklaracja zgodności	50
4.2	Używać zgodnie z obowiązującymi przepisami	50
4.3	Osprzęt	50
4.4	Osprzęt dodatkowy	50
4.5	Wymiary	51
4.6	Konstrukcja urządzenia	52
4.7	Transport i przechowywanie	52
5	Instrukcja obsługi	52
5.1	Panel obsługi	53
5.1.1	Zespół sterownika wyświetlacza	53
5.2	Przed uruchomieniem urządzenia	53
5.3	Włączanie/wyłączanie urządzenia	53
5.3.1	Sygnalizacja kontrolki LED	53
5.4	Regulator temperatury	54
5.4.1	Tryby pracy	54
5.4.2	Temperatura minimalna i maksymalna	54
5.4.3	Tryb zimowy	55
5.5	Funkcje urządzenia	55
5.5.1	Tryby pracy	55
5.5.2	Zużycie wody i energii przez urządzenie	55
5.5.3	Historia usterek	55
5.5.4	Jedn.	55
5.5.5	Blokowanie urządzenia	55
5.6	Wstępnie podgrzana woda (kolektor słoneczny)	55
5.7	Ponowne uruchomienie po awarii zasilania	55
5.8	Ponowne uruchomienie po przerwie w dostawie wody	55
5.9	Czyszczenie	56
5.10	Łączność	56

5.11	Zrestartuj urządzenie Wi-Fi (tylko jeżeli jest połączone z aplikacją)	56
5.12	Dział obsługi klienta	56

6	Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)	57
6.1	Ważne informacje	57
6.2	Wybrać miejsce instalacji	57
6.3	Rozpakować urządzenie i zdjąć obudowę	58
6.4	Przyłączyć wody	58
6.5	Mocowanie urządzenia do ściany	58
6.6	Instalacja elektryczna urządzenia	58
6.7	Montaż bloku hydraulicznego	60
6.8	Montaż systemu Aquastop	61
6.9	Odpowietrzanie urządzenia	61
6.10	Konfiguracja urządzenia	62
7	Przyłącze elektryczne (tylko dla wykwalifikowanych i wyspecjalizowanych techników)	62
8	Uruchomienie urządzenia (tylko dla autoryzowanych instalatorów)	62
9	Konserwacja (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)	62
10	Usterki	63
11	Dane techniczne	64
11.1	Dane techniczne	64
11.2	Dane dotyczące zużycia energii przez produkt	65
12	Ochrona środowiska i utylizacja	66
13	Informacja o ochronie danych osobowych	67

1 Wyjaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ostrzeżenia

Hasła ostrzegawcze na początku ostrzeżeń oznaczają rodzaj i stopień ciężkości doznanego zagrożenia w przypadku niepodjęcia środków w celu jego uniknięcia.

Przyjęto następujące hasła ostrzegawcze, które są stosowane w niniejszym dokumencie:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza spowodowanie ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

 **OSTRZEŻENIE**
OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

 **OSTROŻNOŚĆ**
OSTROŻNOŚĆ oznacza niebezpieczną sytuację, której nieuniknięcie może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA
WSKAZÓWKA oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
►	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Ogólne

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z informacjami w niej zawartymi.

- Przed obsługą przeczytać instrukcję obsługi (urządzenia, regulatora ogrzewania itp.) i zachować je.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.
- Wykonane prace należy udokumentować.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i domowego. Urządzenie może być również użytkowane w obiektach niemieszkalnych, np. w biurach, pod warunkiem że jest wykorzystywane do celów domowych. Każde zastosowanie inne niż opisane powyżej jest niedozwolone.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w obiektach niemieszkalnych, w których często i w sposób ciągły jednocześnie używane są więcej niż dwa punkty czerpalne.

Ponadto nie zaleca się instalowania urządzenia w systemach, w których czynniki zewnętrzne mogą prowadzić do znacznego zmniejszenia przepływu wody, ponieważ może to negatywnie wpływać na prawidłowe działanie urządzenia (→ rozdział 11.1 "Dane techniczne", tabela 7).

Każde zastosowanie inne niż opisane powyżej jest niedozwolone.

W przypadku stosowania produktu w obiektach niemieszkalnych obowiązuje okres gwarancji właściwy dla zastosowań komercyjnych, zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.

- Urządzenie należy użytkować i montować zgodnie z opisem oraz ilustracjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie może być użytkowane na wysokości maksymalnie 2000 m n.p.m.
- Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed temperaturami poniżej zera.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub wycieku wody z urządzenia należy,

- ▶ natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Natychmiast odciąć dopływ zimnej wody do urządzenia.

Instalacja

Niniejsza instrukcja montażu jest przeznaczona dla specjalistów w zakresie instalacji hydraulicznych, elektrycznych i technik grzewczych. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w podręcznikach użytkownika. Niestosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do powstania szkód materialnych, osobowych i zagrożenia dla życia.

- ▶ Przeczytać instrukcję montażu (źródło ciepła, sterownik ogrzewania itd.) przed przystąpieniem do montażu (→ rozdział 6).
- ▶ Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących aktualnie w kraju, w którym zainstalowano urządzenie, a także przepisów lokalnych zakładów energetycznych i wodociągowych.
- ▶ Zamontować urządzenie w obiegu zimnej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (obieg ciśnieniowe).
- ▶ Urządzenie może montować tylko uprawniony instalator.
- ▶ Przed otwarciem urządzenia zawsze odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ W celu zapobiegania niebezpiecznym sytuacjom naprawy i konserwacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez uprawnionych serwisantów.
- ▶ Urządzenie nadaje się do podłączenia do rur plastikowych z atestem DVGW.
- ▶ Urządzenie należy do klasy ochronności I i **musi** być podłączone do przewodu ochronnego.
- ▶ Urządzenie musi być nieprzerwanie podłączone do instalacji elektrycznej. **Pole przekroju poprzecznego przewodu musi być równoważne mocy, która ma zostać zainstalowana** (→ rozdział 11).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Rury uziemiające urządzenia mogą sprawiać wrażenie, że urządzenie jest uziemione.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć do przewodu ochronnego.

- ▶ W celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi normami bezpieczeństwa instalacja musi być wyposażona w dwubiegunowy (omnipolarny) wyłącznik ochronny prądowy, zgodnie z rozdziałem 11. Szczelina stykowa musi wynosić co najmniej 3 mm.
- ▶ Upewnić się, że maksymalne i minimalne ciśnienie wlotowe wody jest zgodne z wartością określoną przez producenta (→ rozdział 11).
- ▶ Zawory wodne i akcesoria muszą być zatwierdzone do pracy z urządzeniami działającymi w obiegu zamkniętym (pod ciśnieniem).
- ▶ Temperaturę wody zimnej można wstępnie podnieść do maksymalnej granicy 55 °C.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- ▶ Jeśli urządzenie korzysta ze wstępnie podgrzanej wody, to może dojść do przekroczenia wybranej lub ograniczonej temperatury. W takich przypadkach użyć zaworu termostatycznego do ograniczenia temperatury wstępnie podgrzanej wody zimnej.
- ▶ Zgodnie z normą EN60335-2-35, jeśli urządzenie jest stosowane w celu dostarczania wody do kąpeli, to temperatura wody musi być ograniczona do 55 °C (→ rozdział 6.10).
- ▶ Właściwy opór elektryczny wody w temperaturze 15 °C nie może być mniejszy niż 1300 Ωcm. Zwrócić się do lokalnego dostawcy wody z prośbą o informacje na temat poziomu oporności elektrycznej wody.
- ▶ Urządzenie nadaje się do dostarczania wody do wielu punktów poboru, w tym wody do kąpeli.
- ▶ **Przed zamontowaniem urządzenia należy upewnić się, że połączenie elektryczne jest odłączone, a dopływ wody jest zamknięty.**
- ▶ **Najpierw przygotować przyłącza wody, a dopiero później przyłącza elektryczne.**
- ▶ Wykonać tylko te otwory z tyłu urządzenia, które są wymagane do jego montażu. W przypadku nowej instalacji nieużywane otwory należy uszczelnić, aby zapewnić wodoszczelność.
- ▶ Części pod napięciem nie mogą być dostępne po montażu.
- ▶ Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych, żrących ani na bazie alkoholu.
- ▶ Nie używać myjek parowych.
- ▶ **Konserwacja**
 - ▶ Konserwację może przeprowadzać wyłącznie uprawniony serwisant.
 - ▶ Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- ▶ Podczas instalacji i prac konserwacyjnych użytkownik jest odpowiedzialny za zachowanie bezpieczeństwa oraz kwestie związane z ochroną środowiska.
- ▶ Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać odpowiednich przepisów normy EN 60335-2-35:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 3. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.”

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.”

2 Smart Info Point



Smart Info Point dostarcza aktualnych informacji o tym urządzeniu. Po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się wewnątrz produktu następuje natychmiastowe przekierowanie.



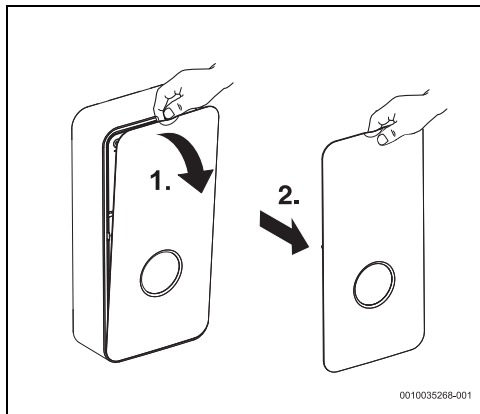
W celu zeskanowania kodu QR i maksymalnego wykorzystania Smart Info Point zalecamy stosowanie naszych aplikacji dla klientów branżowych.

Smart Info Point stanowi uzupełnienie aktualnej wersji dokumentacji urządzenia, która wchodzi w zakres dostawy, i zapewnia dostęp do filmów instruktażowych w zakresie montażu i konserwacji, a także inne obowiązujące dokumenty tekstowe.

W ramach dodatkowej usługi można zarejestrować produkt online.

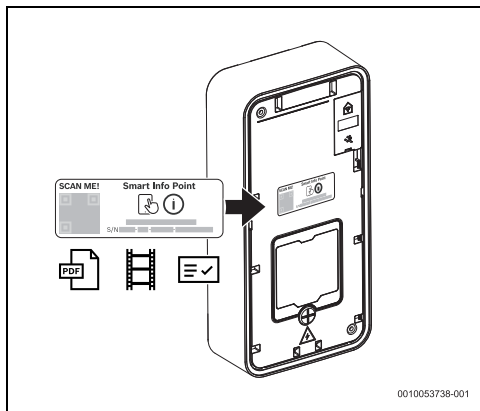
Usuwanie pokrywy urządzenia w celu umożliwienia dostępu do kodu QR

- ▶ Zdjąć przednią osłonę urządzenia.



Rys. 1

- ▶ Zeskanować kod QR, aby otworzyć Smart Info Point.



Rys. 2

3 Normy, przepisy, dyrektywy i wytyczne

Przestrzegać następujących przepisów i norm dla instalacji i eksploatacji:

- Przepisy w zakresie instalacji elektrycznych i podłączenia do sieci elektrycznej
- Przepisy w zakresie instalacji elektrycznych i podłączenia do sieci telekomunikacyjnej i bezprzewodowej
- Przepisy i normy krajowe

4 Informacje o urządzeniu

4.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

 Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

4.2 Używać zgodnie z obowiązującymi przepisami

Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania i magazynowania wody użytkowej. Należy przestrzegać wszelkich krajowych przepisów, wytycznych i norm dotyczących wody użytkowej.

Urządzenie jest przeznaczone do montażu wyłącznie w instalacjach sanitarnych z obiegiem pod ciśnieniem.

Każde inne użytkowanie uznaje się za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

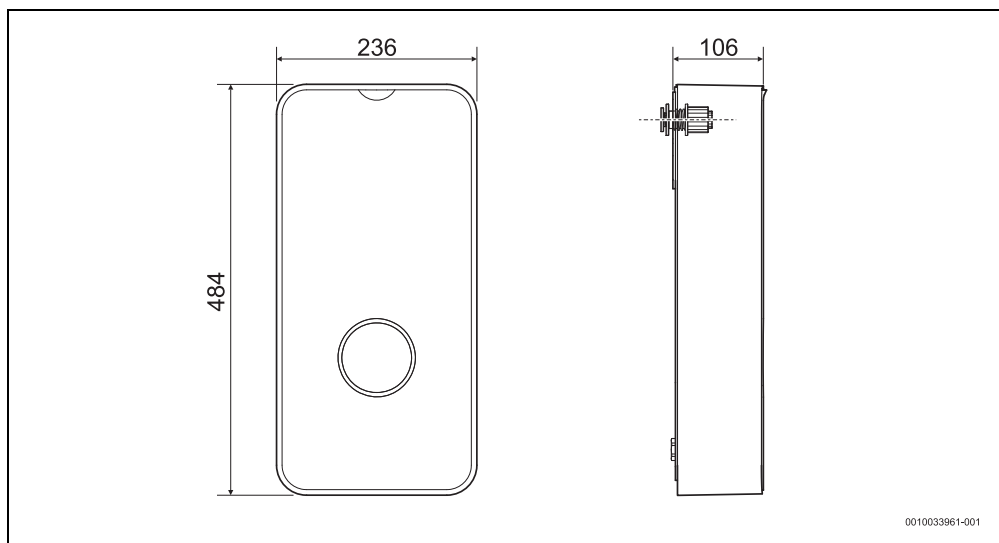
4.3 Osprzęt

- Zasuwa
- Złączki przyłączeniowe ½" (2x)
- Śruby (4x)
- Kołki (4x)
- Podkładki (4x)
- Ogranicznik przepływu
- Zworki (2x)
- Materiał mocujący
- Dokumenty do urządzenia

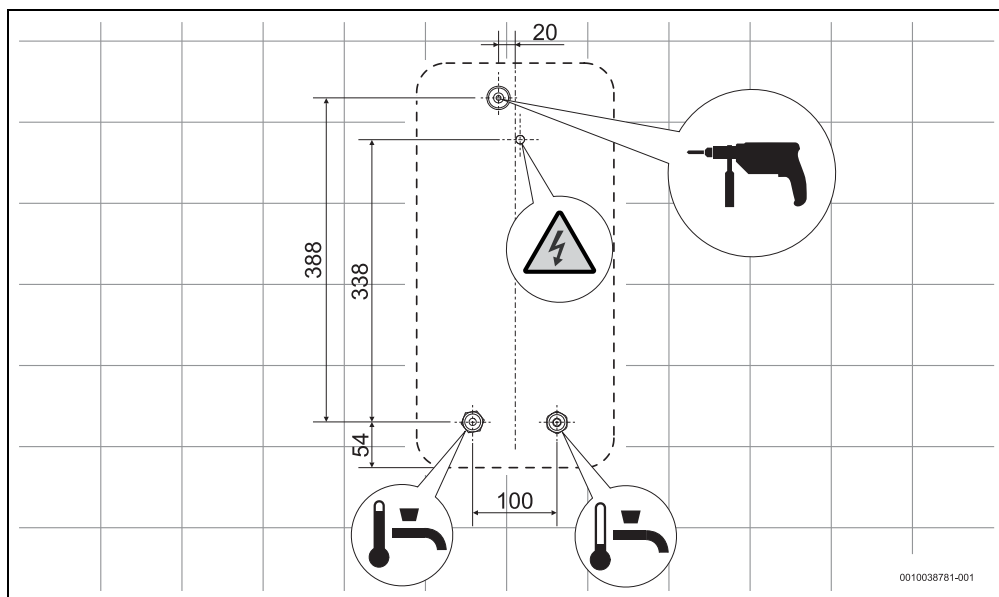
4.4 Osprzęt dodatkowy

Więcej informacji na temat dostępnego osprzętu pasującego do tego urządzenia można znaleźć w katalogu urządzenia.

4.5 Wymiary

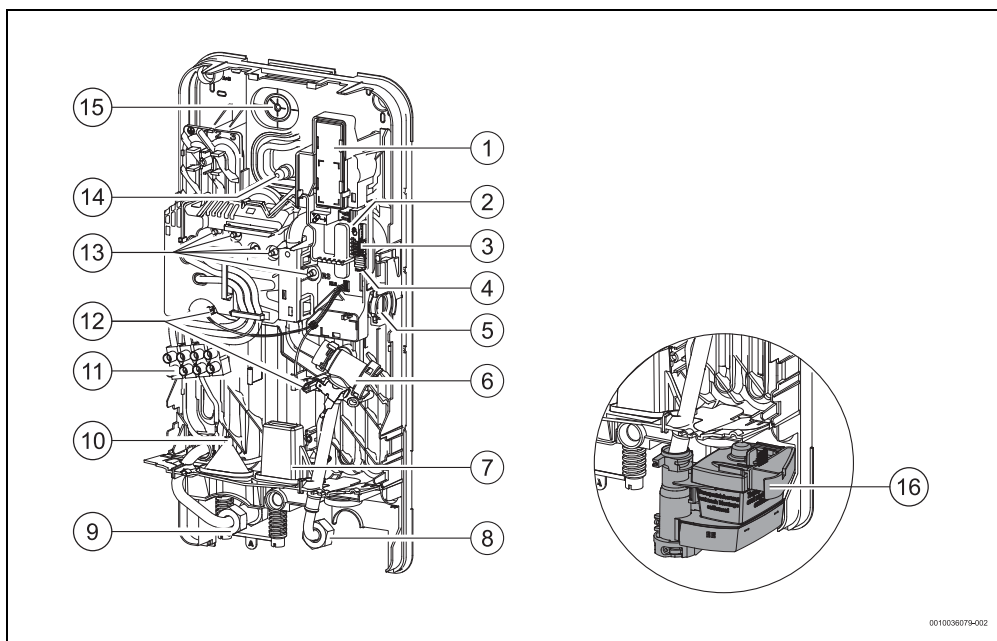


Rys. 3 Wymiary w mm



Rys. 4 Wymiary w mm

4.6 Konstrukcja urządzenia



Rys. 5

- [1] Moduł Wi-Fi (niedołączony do urządzenia)
- [2] Przycisk kojarzenia Wi-Fi i kontrolka LED
- [3] Zworki (konfiguracja urządzenia)
- [4] Przycisk "Uruchom ponownie"
- [5] Czujnik przepływu
- [6] Filtr wody i ogranicznik objętościowego natężenia przepływu
- [7] Wejście krótkiego kabla zasilającego
- [8] Dopływ wody zimnej ½"
- [9] Wypływ ciepłej wody ½"
- [10] Dolne wejście kabla zasilającego
- [11] Zacisk podłączeniowy
- [12] Czujniki temperatury
- [13] Grzałka elektryczna
- [14] Górne wejście kabla zasilającego
- [15] Punkt montażowy urządzenia na ścianie
- [16] System Aquastop (tylko w modelach TR.001...A.)

4.7 Transport i przechowywanie

Urządzenie należy umieścić i przechowywać w miejscu suchym i odpornym na mroz.

Podczas transportu,

- Nie upuścić urządzenia.

- Urządzenie należy transportować w oryginalnym opakowaniu, z wykorzystaniem odpowiednich środków.
- Urządzenie wyjąć z oryginalnego opakowania dopiero w miejscu instalacji.

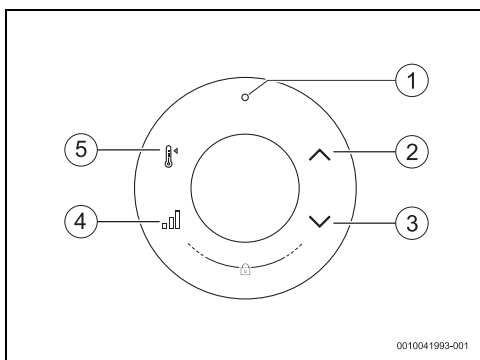
5 Instrukcja obsługi

Należy uważnie przeczytać i przestrzegać szczegółowych zasad bezpieczeństwa zawartych na początku niniejszej instrukcji!



Urządzenie podgrzewa wodę krążącą wewnątrz urządzenia.

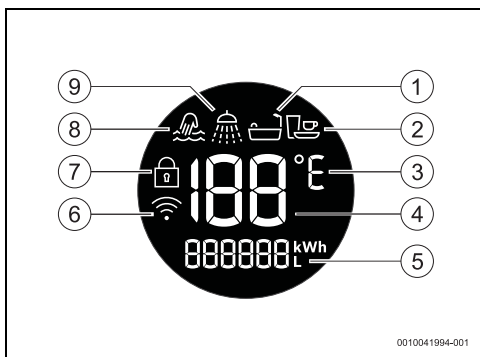
5.1 Panel obsługi



Rys. 6 Panel obsługi

- [1] Kontrolka LED – Stan działania/Symbol usterki
- [2] Zwiększanie temperatury / przycisk "w górę"
- [3] Zmniejszanie temperatury / przycisk "w dół"
- [4] Przycisk dostępu do liczników
- [5] Przycisk zmiany trybu pracy

5.1.1 Zespół sterownika wyświetlacza



Rys. 7

- [1] Tryb pracy Kąpiel
- [2] Tryb pracy Mycie naczyń
- [3] Skala temperatury
- [4] Wybrana temperatura
- [5] Informacje o zużyciu
- [6] Wi-Fi/Połączenie
- [7] Blokada
- [8] Tryb pracy Mycie rąk
- [9] Tryb pracy Prysznic

5.2 Przed uruchomieniem urządzenia



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Pierwsze uruchomienie urządzenia powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę, który przekaze klientowi wszystkie informacje niezbędne do prawidłowej eksploatacji urządzenia.

WSKAZÓWKI

Uszkodzenia urządzenia!

- Nigdy nie podłączaj urządzenia bez wody. Może to spowodować uszkodzenie elementu grzejnego.

5.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Włączenie

- Odkręcić zawór czerpalny ciepłej wody. Urządzenie zostanie uruchomione. Woda nagrzewa się podczas przepływu przez urządzenie.

Wyłączenie

- Zakręcić zawór czerpalny ciepłej wody.

5.3.1 Sygnalizacja kontrolki LED

LED	Stan urządzenia
Wyłączona	Urządzenie wyłączone
Biała kontrolka LED	Urządzenie włączone
Migająca biała kontrolka LED (1x na sekundę)	Urządzenie nie osiąga ustawionej temperatury. Urządzenie osiągnęło limit mocy (→ rozdział 10).
Migająca biała kontrolka LED (2x na sekundę) oraz migająca temperatura 0	Aktywny tryb automatycznego odpowietrzania.
Czerwona kontrolka LED	Nieprawidłowe działanie urządzenia (→ rozdział 10).
Biała kontrolka LED migająca 4x	Temperatura wody wlotowej jest wyższa niż temperatura wybrana na urządzeniu (kolektor słoneczny). Urządzenie nie nagrzewa się.
Migająca biała kontrolka LED (1x co 4 sekundy)	Włączony tryb wakacyjny (tylko przez aplikację). Urządzenie nie nagrzewa wody.

Tab. 2

5.4 Regulator temperatury

Urządzenie posiada zakres temperatury dla ciepłej wody od 20 °C (minimum) do 60 °C (maksimum).

Aby wybrać temperaturę ciepłej wody użytkowej z tego zakresu, należy:

- ▶ Nacisnąć przyciski  lub  i wybrać temperaturę ciepłej wody w zakresie od 20 °C do 60 °C.

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia wody, energii i przedwczesnego osadzania się kamienia na urządzeniu,

- ▶ Należy wybrać żądaną temperaturę na urządzeniu, zamiast mieszania z zimną wodą w kranie lub w wylocie prysznica.



Urządzenie oferuje precyzyjną regulację temperatury wody użytkowej, która umożliwia bezpośrednie zasilanie pryszniców. Jeżeli urządzenie jest obsługiwane z kranem termostatycznym, temperatura wybrana na urządzeniu musi być zgodna z zaleceniami producenta kranu termostatycznego lub, jeżeli nie jest to określone, zalecana temperatura wynosi 50 °C.

5.4.1 Tryby pracy

Zaleca się ustawienie następujących temperatur dla trybów Umyj ręce, Natrysk, Kąpiel, Umyj naczynia.

Tryb pracy		Temperatura orientacyjna:
Umyj ręce		35 °C
Natrysk		38 °C
Kąpiel		42 °C
Umyj naczynia		48 °C

Tab. 3 Tryby pracy

W celu wybrania trybu prac, patrz rozdział 5.5.1.

5.4.2 Temperatura minimalna i maksymalna



Sprawdź, czy urządzenie nie jest zabezpieczone zworką (→ rozdział 6.10).

Oprócz wskazanych trybów pracy, możliwe jest ustawienie dowolnej innej temperatury w zakresie od 20 °C do 60 °C.

Temperatura minimalna

Aby uzyskać temperaturę minimalną 20 °C;

- ▶ Nacisnąć przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się temperatura minimalna.

Temperatura maksymalna

Aby uzyskać temperaturę maksymalną 60 °C;

- ▶ Nacisnąć przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się temperatura maksymalna.



Temperatura wody w pewnych warunkach użytkowania i w krótkich okresach czasu może osiągnąć 70 °C. Rury z gorącą wodą mogą osiągać wysokie temperatury, co stwarza ryzyko poparzenia w przypadku kontaktu z nimi. W celu uzyskania dostępu do funkcji blokady temperatury patrz (→ rozdział 6.10).



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Poparzenie u dzieci, osób starszych lub dorosłych na skutek kontaktu z gorącą wodą.

- ▶ Zawsze sprawdzać ręką temperaturę wody.

temperatura	Czas do wystąpienia oparzenia	
	Osoby starsze/ dzieci w wieku poniżej 5 lat	Osoby dorosłe
50 °C	2,5 minuty	ponad 5 minut
52 °C	krócej niż 1 minuta	1,5 – 2 minuty
55 °C	Około 15 sekund	Około 30 sekund
57 °C	Około 5 sekund	Około 10 sekund
60 °C	Około 2,5 sekundy	Krócej niż 5 sekund
62 °C	Około 1,5 sekundy	Krócej niż 3 sekundy
65 °C	Około 1 sekunda	Około 1,5 sekundy
68 °C	Krócej niż 1 sekunda	Około 1 sekunda

Tab. 4

5.4.3 Tryb zimowy



W zimie temperatura zimnej wody może spaść do tego stopnia, że wybrana temperatura nie zostanie osiągnięta, w takim przypadku;

- ▶ Zmniejszyć natężenie przepływu w zaworze czerpalnym ciepłej wody, aż do uzyskania żądanej temperatury.

5.5 Funkcje urządzenia

5.5.1 Tryb pracy

W celu wybrania trybu pracy,

- ▶ Nacisnąć przycisk .
- Na wyświetlaczu pojawi się wybrany tryb pracy.

Tryb pracy urządzenia:

- Umyj ręce
- Natrysk
- Kąpiel
- Umyj naczynia

5.5.2 Zużycie wody i energii przez urządzenie

W celu wyświetlenia zużycia wody i prądu przez urządzenie,

- ▶ Nacisnąć przycisk .
- Na wyświetlaczu pojawi się zużycie wody w litrach.
- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .
- Na wyświetlaczu pojawi się zużycie energii w kWh.



Zużycie wody i energii jest obliczane na podstawie określonych parametrów i wartości mierzonych przez urządzenie, aby umożliwić klientowi dokonanie odpowiedniego porównania w czasie. Wyświetlane wartości zużycia są jedynie szacunkowe (interpolacja). Wykorzystanie tych wartości do celów rozliczeniowych nie jest możliwe.

Resetowanie zużycia urządzenia

Restart zużycia:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aż na wyświetlaczu zacznie migać 6 zer (około 6 sekund).
- Zużycia urządzenia (moc i woda) zostaną wyzerowane.

5.5.3 Historia usterek

Wyświetlanie historii usterek:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski  i , aż na wyświetlaczu pojawi się historia usterek.
- ▶ Nacisnąć przycisk  lub , aby wyświetlić 10 ostatnich usterek urządzenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk  w celu opuszczenia menu.

5.5.4 Jedn.

Zmiana jednostek °C/°F:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk  do momentu zmiany jednostki na wyświetlaczu.

5.5.5 Blokowanie urządzenia

Urządzenie można zablokować, aby zapobiec niepożądanym zmianom konfiguracji.

Po zablokowaniu urządzenie nie będzie reagowało na żadne działania, a na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Blokowanie urządzenia:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski  i , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Urządzenie jest zablokowane.

Odblokowanie urządzenia:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski  i , aż z wyświetlacza zniknie symbol .
- Urządzenie jest odblokowane.

5.6 Wstępnie podgrzana woda (kolektor słoneczny)

Urządzenie może pracować przy zasilaniu wstępnie podgrzaną wodą, np. z kolektora słonecznego.

Jeżeli temperatura wody wlotowej jest wyższa niż temperatura wybrana na urządzeniu, na wyświetlaczu pojawi się migająca (1x na sekundę) temperatura wody wlotowej.

5.7 Ponowne uruchomienie po awarii zasilania

Po awarii zasilania

- ▶ Zawór c.w.u. odkręcić na tyle, by zaczęła płynąć ciepła woda.

5.8 Ponowne uruchomienie po przerwie w dostawie wody

- ▶ Wyłączyć wyłącznik ochronny znajdujący się na panelu obsługi.
- ▶ Odkręcić zawór c.w.u. i poczekać, aż powietrze zostanie całkowicie usunięte z rur.
- ▶ Zamknąć zawór ciepłej wody.
- ▶ Włączyć wyłącznik ochronny znajdujący się na panelu obsługi.
- ▶ Odkręcić zawór c.w.u. i pozwolić, aby woda płynęła przez co najmniej jedną minutę.

Dopiero wtedy można w bezpieczny sposób ponownie uruchomić urządzenie.

5.9 Czyszczenie

- ▶ Nie należy używać środków ściernych, rozpuszczalników ani produktów na bazie alkoholu.
- ▶ Nie używać urządzeń do czyszczenia parą.
- ▶ Wyczyścić obudowę za pomocą delikatnego detergentu.
- ▶ Usunąć brud lub pozostałości kamienia.

5.10 Łączność

To urządzenie można połączyć poprzez WLAN.

Więcej informacji na temat dostępnego osprzętu dodatkowego pasującego do tego urządzenia można znaleźć w katalogu urządzenia.

5.11 Zrestartuj urządzenie Wi-Fi (tylko jeżeli jest połączone z aplikacją)

Podłączenie urządzenia do aplikacji pozwala na sterowanie kilkoma funkcjami.

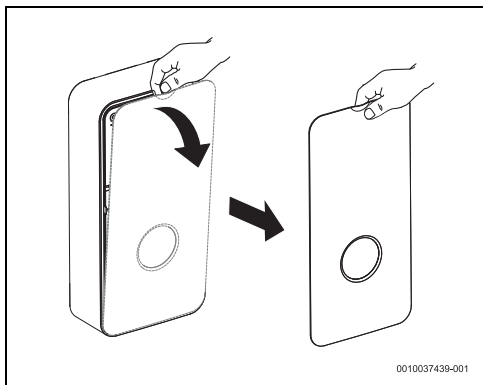
Jeżeli jednak występują problemy z podłączeniem urządzenia do aplikacji, możliwe jest zresetowanie ustawień przy użyciu przycisku parowania Wi-Fi.

Działanie to ma następujące skutki:

- resetuje konfigurację Wi-Fi (wszystkie sieci zostają usunięte),
- resetuje liczniki zużycia prądu i wody,
- dezaktywuje tryb urlopowy (jeżeli został aktywowany w aplikacji).
- Dezaktywuje temperaturę bezpieczną (jeżeli została aktywowana w aplikacji)

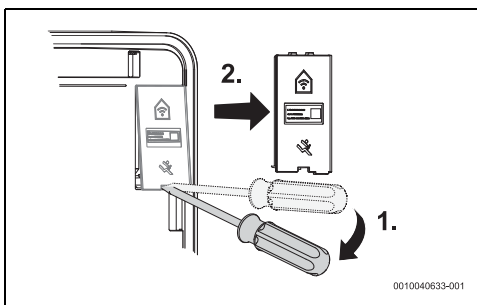
Aby zrestartować osprzęt dodatkowy Wi-Fi:

- ▶ Zdjąć obudowę urządzenia.



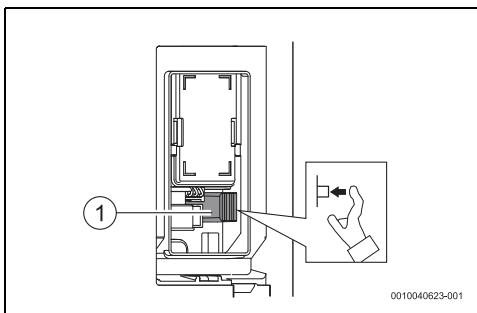
Rys. 8

- ▶ Zdjąć pokrywę za pomocą odpowiedniego narzędzia.



Rys. 9

- ▶ Naciśnąć i przytrzymać przycisk [1]. Kontrolka LED włącza się, sygnalizując początek sekwencji ponownego uruchamiania.



Rys. 10

[1] Przycisk parowania Wi-Fi

Po włączeniu się kontrolki LED,

- ▶ Zwolnić przycisk.
Osprzęt dodatkowy Wi-Fi został zrestartowany.



Wyłączanie LED trwa kilka sekund.

5.12 Dział obsługi klienta

Podczas każdej rozmowy z działem obsługi klienta należy podać numer seryjny urządzenia (SNR/TTNR).

Numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej na panelu z przodu.

6 Montaż (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)

6.1 Ważne informacje



Instalacja, podłączenie elektryczne i uruchomienie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.



Podczas montażu i eksploatacji wyrobu należy przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych, przepisów technicznych oraz dyrektyw.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych:

- ▶ wyłączyć zasilanie na panelu obsługi,
- ▶ zamknąć dopływ zimnej wody.



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą!

Jeśli używana jest wstępnie podgrzana woda, temperatura gorącej wody może przekroczyć maksymalną temperaturę ustawioną na urządzeniu i spowodować oparzenie;

- ▶ Użyć zaworu termostaticznego, aby ograniczyć temperaturę wody na wlocie.

WSKAZÓWKI

Niebezpieczeństwo szkód materialnych!

Nieodwracalne uszkodzenia wewnątrz urządzenia.

- ▶ Nie wyjmować urządzenia z opakowania, dopóki nie znajdzie się w pomieszczeniu, w którym ma być zainstalowane.
- ▶ Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie.

WSKAZÓWKI

Niebezpieczeństwo szkód materialnych!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wkładu grzewczego.

- ▶ Najpierw należy wykonać przyłącza wody.
- ▶ Podłączenia elektryczne wykonać przy wyłączonym wyłączniku ochronnym, zapewniając przy tym uziemienie.
- ▶ Opłukać urządzenie przed włączeniem wyłącznika, otworzyć całkowicie zawór c.w.u. i pozwolić wodzie krążyć w urządzeniu przez 1 minutę.

6.2 Wybrać miejsce instalacji

WSKAZÓWKI

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Nigdy nie opierać urządzenia na przyłączach wody i/lub przewodach elektrycznych.

- ▶ Wybrać ścianę o nośności odpowiedniej dla wagi urządzenia.
- ▶ Wykorzystać materiały mocujące dostarczone z urządzeniem.
- ▶ Zamontować urządzenie w pozycji pionowej tak, aby przyłącza hydrauliczne znajdowały się u dołu.

Miejsce instalacji

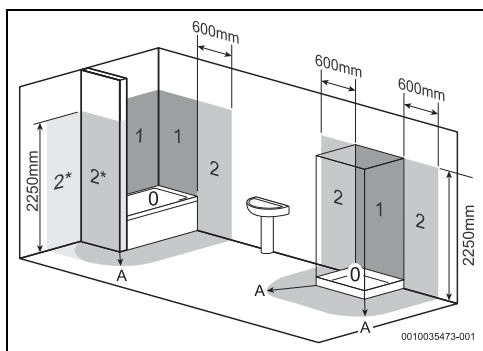
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw.
- ▶ Zamontować urządzenie w pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia nie spada nigdy poniżej 0 °C.
- ▶ Nie montować urządzenia w miejscach położonych na wysokości większej niż 2000 m n.p.m.
- ▶ Urządzenie umieścić w pobliżu najczęściej używanego zaworu czerpalnego ciepłej wody, aby zmniejszyć straty ciepła i skrócić czas oczekiwania.
- ▶ Zamontować urządzenie w takim miejscu, aby umożliwić prowadzenie czynności konserwacyjnych.
- ▶ Zamontować urządzenie, uwzględniając napięcie podane na tabliczce znamionowej.

Strefa ochronna

Dozwolone miejsce instalacji zależy od połączeń elektrycznych wykorzystanych do montażu (→ rozdział 7).

Przyłącze elektryczne	Stopień ochrony (IP)	Dozwolona strefa ochronna
Przyłącze górne (Zobacz dokument w Smart Info Point)	IP25	Strefa 1 i wyżej
Przyłącze dolne (Zobacz dokument w Smart Info Point)	IP25	Strefa 1 i wyżej
Dolne przyłącze dla krótkich kabli (Zobacz dokument w Smart Info Point)	IP25	Strefa 1 i wyżej

Tab. 5



Rys. 11

- [0] Strefa ochronna 0
- [1] Strefa ochronna 1
- [2] Strefa ochronna 2
- [2*] Jeśli nie ma ściany, strefa ochronna 2 musi rozciągać się na 600 mm od wanny
- [A] Promień 600 mm od wanny lub prysznica

6.3 Rozpakować urządzenie i zdjąć obudowę



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

6.4 Przyłącze wody



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

6.5 Mocowanie urządzenia do ściany



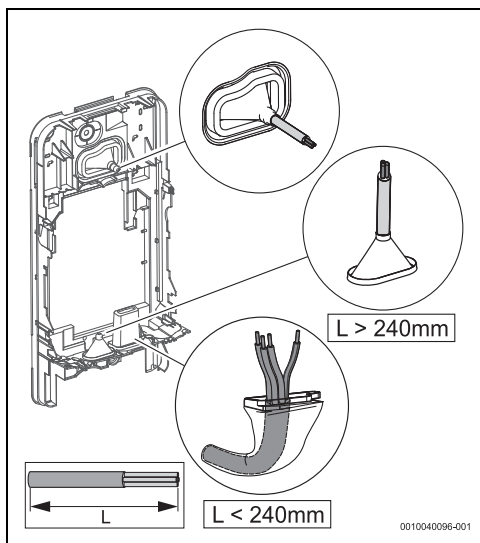
Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji

instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

6.6 Instalacja elektryczna urządzenia

Możliwe jest podłączenie kabla przyłączeniowego w trzech różnych położeniach:

- górne podłączenie,
- dolne podłączenie,
- dolne podłączenie dla krótkich kabli.

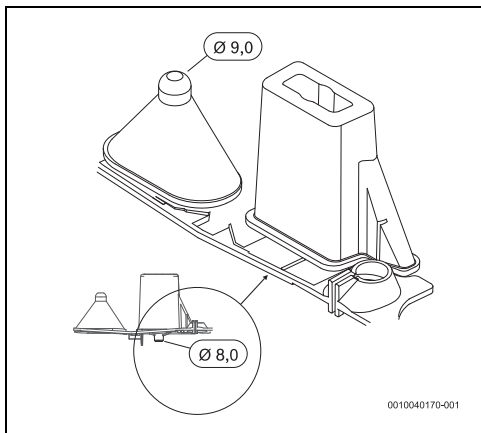


Rys. 12



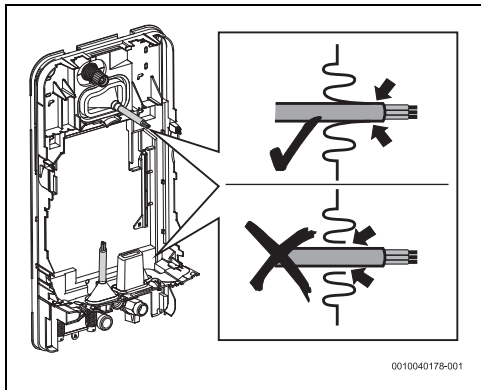
Otwór kanału kablowego musi dokładnie pasować do kabla przyłączeniowego. Jeśli kanał kablowy zostanie uszkodzony podczas montażu, należy zakryć otwory w sposób zapewniający wodoszczelność.

- ▶ Kanał kablowy musi zostać przycięty odpowiednio do średnicy kabla przyłączeniowego.



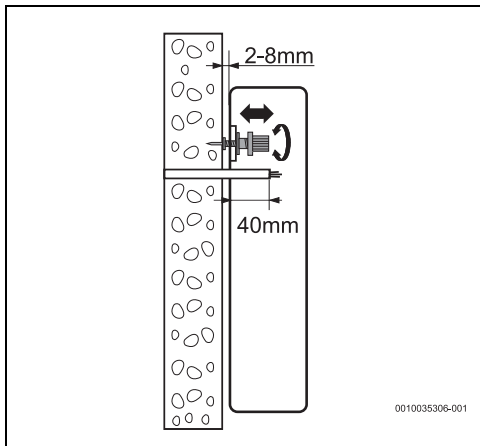
Rys. 13

- ▶ Wprowadzić kabel przyłączeniowy na co najmniej 40 mm do wnętrza urządzenia, o ile nie jest używane dolne podłączenie dla krótkich kabli.
- ▶ Przeprowadzić kabel przyłączeniowy przez kanał kablowy, zapewniając szczelność.



Rys. 14

- ▶ Jeśli odległość między urządzeniem a ścianą wynosi od 2 do 8 mm, urządzenie należy wypoziomować z wykorzystaniem górnego uchwytu montażowego.

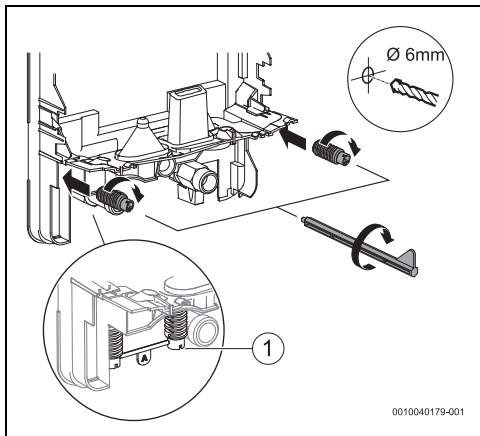


Rys. 15



Jeśli urządzenie nie jest ułożone prostopadłe do ściany,

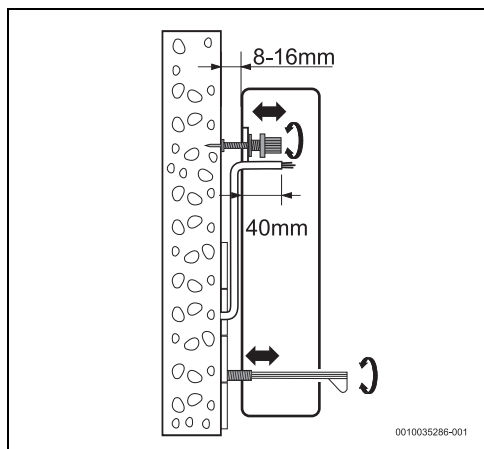
- ▶ do wypoziomowania urządzenia zastosować elementy dystansowe mocowane na dole.
- ▶ Elementy dystansowe należy umieścić z tylnej strony urządzenia.



Rys. 16

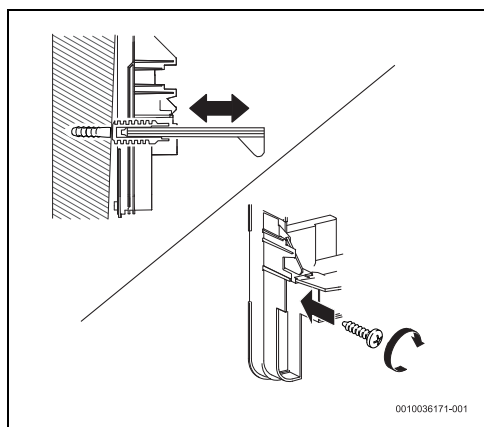
[1] Elementy dystansowe

- ▶ Wypoziomować urządzenie z zastosowaniem górnego uchwyty montażowego i elementów dystansowych, jeśli odległość między urządzeniem a ścianą wynosi od 8 do 16 mm.



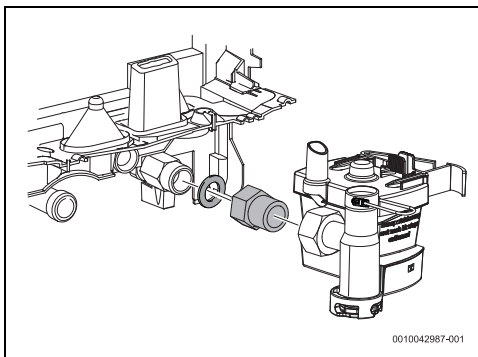
Rys. 17

- i**
- Jeśli urządzenie nie jest pewnie przymocowane do ściany,
- ▶ zastosować wkręty do zamocowania elementów dystansowych do ściany.



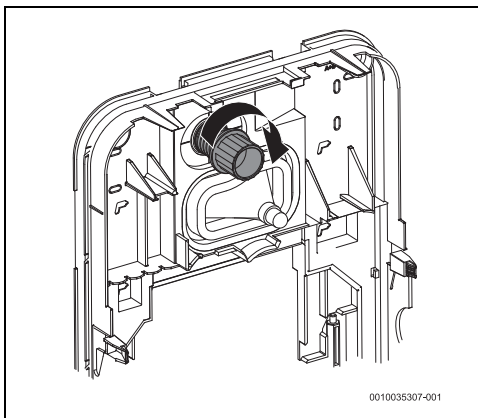
Rys. 18

- i**
- Jeśli odległość od ściany wynosi od 8 do 16 mm i jeśli urządzenie wykorzystuje system Aquastop (TR .001 A), należy zamontować dodatkową tuleję dostarczoną z urządzeniem.
- ▶ Zamontować dodatkową tuleję w celu umożliwienia poprawnej instalacji Aquastop (rysunek 19).



Rys. 19 Dodatkowa tuleja

- Po wypoziomowaniu urządzenia
- ▶ dokręcić elementy montażowe tak, aby urządzenie było przymocowane do ściany.



Rys. 20

6.7 Montaż bloku hydraulicznego

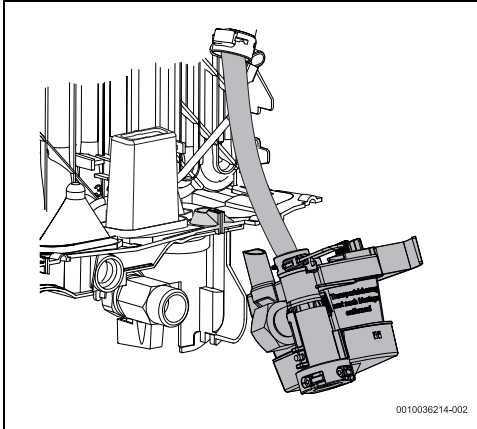
-  Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

6.8 Montaż systemu Aqualstop

Dotyczy wyłącznie modeli z systemem Aqualstop (TR.001.A..)

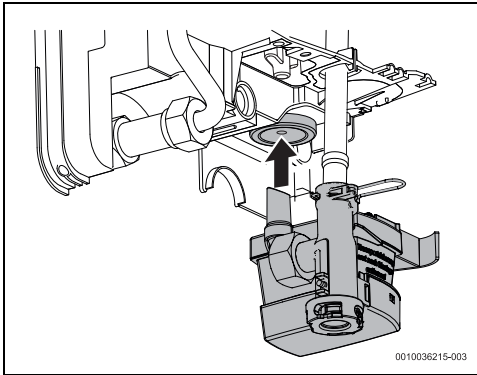
Przed zamocowaniem przyłączy wody:

- ▶ Umieścić wąż Aqualstop na membranie uszczelniającej urządzenia.
Wąż musi być prawidłowo ułożony.



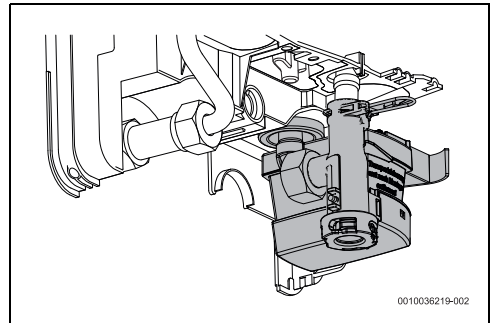
Rys. 21

- ▶ Włożyć Aqualstop do otworu w membranie uszczelniającej.



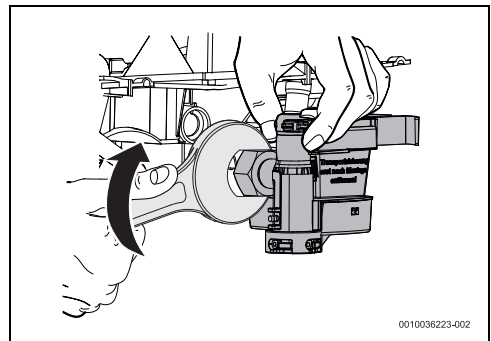
Rys. 22

- ▶ Upewnić się, że Aqualstop jest ustawiony pionowo.



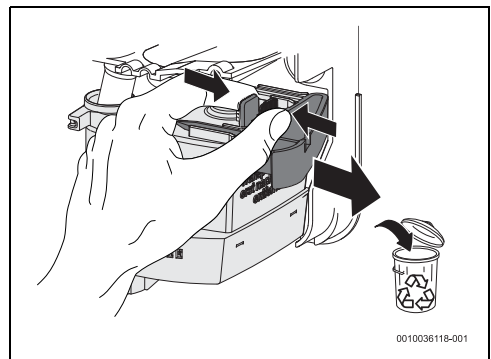
Rys. 23

- ▶ Dokręcić przyłączy wody.



Rys. 24

- ▶ Nacisnąć na obie klapki i zdjąć osłonę z Aqualstop.



Rys. 25

6.9 Odpowietrzanie urządzenia



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji

instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

6.10 Konfiguracja urządzenia



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

7 Przyłącze elektryczne (tylko dla wykwalifikowanych i wyspecjalizowanych techników)

Informacje ogólne



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed wszelkimi czynnościami należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wszystkie urządzenia regulacyjne, sterujące i zabezpieczające są podłączone fabrycznie i dostarczone w stanie gotowym do pracy.



OSTROŻNOŚĆ

Uderzenie pioruna!

- ▶ Urządzenie musi mieć oddzielne połączenie w skrzynce rozdzielczej i być zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym prądowym FI 30 mA oraz przewodem uziemiającym. W regionach charakteryzujących się częstymi uderzeniami piorunów należy również zapewnić urządzenie zabezpieczające przed przepięciami.



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

8 Uruchomienie urządzenia (tylko dla autoryzowanych instalatorów)



Informacje te można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do produktu i/lub w instrukcji instalacji i obsługi (wersja cyfrowa) w punkcie Smart Info Point (→ Rozdział 2).

9 Konserwacja (tylko dla wyspecjalizowanych i wykwalifikowanych instalatorów)



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych i obrażeń ciała!

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych:

- ▶ Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający dopływ wody.



Przeglądy, konserwacja i naprawy

- ▶ Klient musi zlecić wykonanie przeglądów i napraw autoryzowanemu specjalście.
- ▶ Przeglądy, konserwacja i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
- ▶ Używać tylko oryginalnych części zamiennych od producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania części zamiennych innych producentów.
- ▶ Części zamienne zamawiać, korzystając z katalogu części zamiennych.
- ▶ Uszczelki wymontowane w trakcie prac konserwacyjnych wymienić na nowe.
- ▶ Po przeprowadzeniu konserwacji należy nacisnąć przycisk resetowania, aby ponownie uruchomić urządzenie.

10 Usterki



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed wszelkimi czynnościami należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Prace instalacyjne, naprawy i czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

W poniższej tabeli zamieszczono rozwiązania możliwych usterek (do usuwania niektórych problemów uprawnieni są wyłącznie wykwalifikowani instalatorzy).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt mały strumień przepływu wody.	Zatkany zawór lub filtr natrysku.	▶ Zdemontować filtr i umyć lub usunąć osad kamienia.
	Zatkany filtr wody urządzenia.	▶ Skontaktować się z instalatorem w celu oczyszczenia filtra wody.
	Możliwa blokada przepływu spowodowana przez ogranicznik strumienia przepływu urządzenia.	▶ Skontaktować się z instalatorem, aby zdemontował ogranicznik strumienia przepływu (→ Rozdział 6.10).
Urządzenie nie włącza się.	Zadziałał wyłącznik ochronny prądowy FI w szafce elektrycznej.	▶ Sprawdzić wyłącznik ochronny prądowy FI w szafce elektrycznej.
Woda nie nagrzewa się wystarczająco.	Osiągnięto wartość graniczną mocy (migająca biała kontrolka LED 1 raz na sekundę).	▶ Zmniejszyć przepustowość zaworu wodnego.
	Zbyt duży strumień przepływu i/lub zbyt niska temperatura dopływu wody zimnej (zima).	▶ Skontaktować się z instalatorem w celu regulacji strumienia przepływu za pomocą zaworu kątownego. Sprawdzić ogranicznik strumienia przepływu lub zastosować inne rozwiązanie w celu zredukowania strumienia przepływu wody.
Czasami urządzenie tymczasowo przerywa dostarczanie wody gorącej.	Urządzenie wykrywa obecność powietrza w wodzie i natychmiast wyłącza grzałkę elektryczną (biała kontrolka migająca LED 2 razy na sekundę).	▶ Odczekać kilka sekund, w czasie których urządzenie usunie powietrze z instalacji.
Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu "EA2".	Zamontowany jest przełącznik priorytetu. Minimalna moc rozruchowa urządzenia nie została osiągnięta.	▶ Zwiększyć zadaną temperaturę w urządzeniu lub zwiększyć przepływ wody z zaworu.
Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu "E..".	Nieprawidłowe działanie urządzenia.	▶ Zamknąć a następnie otworzyć zawór ciepłej wody. - Jeśli błąd występuje nadal: ▶ Skontaktować się z serwisem technicznym.

Tab. 6 Usterki

11 Dane techniczne

11.1 Dane techniczne

Dane techniczne	Jednostka	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Wydajność znamionowa	kW	15	18	21	21	24	27
Napięcie znamionowe	V	400 V3~			400 V3~		
Wyłącznik różnicowoprądowy	A	25	25	32	32	40	40
Minimalny przekrój przewodów elektrycznych ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Ilość wody zmieszanej przy mocy znamionowej ze wzrostem temperatury o;							
12 °C do 38 °C (bez ogranicznika strumienia przepływu)	l/min	8.1	9.8	11.6	11.6	13.0	14.6
12 °C do 38 °C (z ogranicznikiem strumienia przepływu)	l/min	5.0	7.6		7.6	9.4	
12 °C do 60 °C	l/min	4.4	5.3	6.2	6.2	7.1	7.9
Strata ciśnienia przy wzroście temperatury:							
12 °C do 60 °C (bez ogranicznika strumienia przepływu)	bar	0.8	1.3	1.6	1.6	2.0	2.5
12 °C do 60 °C (z ogranicznikiem strumienia przepływu)	bar	0.5	0.7	0.9	0.9	1.3	1.4
Minimalne natężenie przepływu przy rozruchu urządzenia ²⁾	l/min	2.5			2.5		
Minimalne ciśnienie przy rozruchu urządzenia ³⁾	MPa (bar)	0.04 (0.4)			0.04 (0.4)		
Zakres zastosowania przy wodzie o rezystywności elektrycznej 15 °C.	Ωcm	≥ 1 200			≥ 1 200		
Maksymalna przewodność wody przy 15 °C	μS/cm	≤ 833			≤ 833		
Ciśnienie nominalne	MPa (bar)	1,0 (10)			1,0 (10)		
Maksymalna dopuszczalna temperatura na wejściu	°C	55			55		
Ogranicznik strumienia przepływu	l/min (kolor)	5.0 (Pomarańczowy)	7.6 (Biały)		7.6 (Biały)	9.4 (Żółty)	
Maksymalna impedancja w punkcie przyłączenia	Ω	0.170			0.117		

- 1) Wartości zgodne z VDE 0100-520 dla instalacji typu C. W zależności od instalacji, rodzaju ochrony i przepisów krajowych może być wymagany większy odcinek kabla.
- 2) Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia minimalne natężenie przepływu wody powinno wynosić 3,5 l/min.
- 3) Do tej wartości należy dodać spadek ciśnienia w mieszalniku.

Tab. 7 Dane techniczne

11.2 Dane dotyczące zużycia energii przez produkt

Poniższe dane są oparte na wymaganiach rozporządzeń (UE) 812/2013 i (UE) 814/2013, pod warunkiem, że dotyczą one produktu.

Dane produkcyjne	Symbol	Jedno stka	7736506139	7736506140	7736506147	7736506148	7736506149	7736506150
Typ produktu			TR7001 15/18/ 21 DES0B	TR7001 21/24/ 27 DES0B	TR7001 R 15/ 18/21 DES0B	TR7001 R 15/ 18/21 DES0A B	TR7001 R 21/ 24/27 DES0B	TR7001 R 21/ 24/27 DES0A B
Określony profil obciążenia			S	S	S	S	S	S
Klasa efektywności energetycznej ogrzewania wody			A	A	A	A	A	A
Efektywność energetyczna ogrzewania wody	η_{wh}	%	39	39	39	39	39	39
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	kWh	476	476	476	476	476	476
Roczne zużycie paliwa	AFC	GJ	–	–	–			
Inne profile obciążeń			–	–	–			
Efektywność energetyczna ogrzewania wody (inne profile obciążeń)	η_{wh}	%	–	–	–			
Roczne zużycie energii (inne profile obciążeń, klimat umiarkowany)	AEC	kWh	–	–	–			
Roczne zużycie paliwa (inne profile obciążeń)	AFC	GJ	–	–	–			
Regulator temperatury urządzenia (ustawienie fabryczne)	T_{set}	°C	60	60	60	60	60	60
Poziom mocy akustycznej, wewnątrz	L_{WA}	dB	15	15	15	15	15	15
Informacja o wydajności operacyjnej poza porami intensywnej pracy			Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Specjalne środki ostrożności w czasie montażu, instalacji lub konserwacji (jeśli dotyczy)	patrz dokumentacja dołączona do produktu							
Inteligentna regulacja	Nie							
Dzienne zużycie energii (klimat umiarkowany)	Q_{elec}	kWh	2,188	2,190	2,188	2,188	2,190	2,190
Dzienne zużycie paliwa	Q_{fuel}	kWh	–	–	–	–	–	–
Emisje tlenków azotu (tylko urządzenia zasilane gazem lub olejem)	NO_x	mg/ kWh	–	–	–	–	–	–
Tygodniowe zużycie paliwa z regulacją inteligentną	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	–	–	–	–	–	–
Tygodniowe zużycie energii z regulacją inteligentną	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	–	–	–	–	–	–
Tygodniowe zużycie paliwa z regulacją inteligentną	$Q_{fuel, week}$	kWh	–	–	–	–	–	–
Tygodniowe zużycie energii bez regulacji inteligentnej	$Q_{elec, week}$	kWh	–	–	–	–	–	–
Pojemność magazynowa	V	l	–	–	–	–	–	–
Woda zmieszana o temp. 40 °C	V_{40}	l	–	–	–	–	–	–

Tab. 8 Dane dotyczące zużycia energii przez produkt

12 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np.

"Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

13 Informacja o ochronie danych osobowych

Do korzystania ze zdalnej kontroli i modułu zdalnego sterowania systemu grzewczego/wentylacyjnego w połączeniu z tym produktem wymagane jest połączenie do Internetu. Po połączeniu do Internetu produkt automatycznie nawiązuje połączenie z serwerem. Wiąże się to z automatycznym przesyłaniem danych połączenia, w szczególności adresu IP, i ich przetwarzaniem przez firmę Bosch Thermotechnik GmbH. Przetwarzanie danych można wyłączyć przywracając produkt do ustawień podstawowych. Więcej informacji na temat przetwarzania danych można znaleźć w podanych dalej informacjach o ochronie danych i w internecie.



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,**

przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne

produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem

DPO@bosch.com. Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

